

CINÉMA

Ils courent les concours

Page B 3



SPORTS

Tennis: le champion en titre Rafael Nadal est éliminé

Page B 7

C A R T I E R
BW E E K -
E N D

ERIC PICHE

Tout au long du mois d'août, Mois de l'archéologie, on pourra notamment percer les mystères des Iroquoiens du Saint-Laurent, qui vivaient déjà dans les environs à l'arrivée de Jacques Cartier.

Mois de l'archéologie

Sur les traces des Iroquoiens

Cette année encore, le mois d'août rime avec archéologie. À l'occasion du Mois de l'archéo, tout un attirail d'activités est offert dans une cinquantaine de sites et musées du Québec. Sur invitation du réseau Archéo-Québec, *Le Devoir* a participé à une escapade archéologique en Montérégie. Outre le fait d'observer quelques bouts de silex, il s'agissait surtout de percer le mystère des Iroquoiens du Saint-Laurent...

FÉLIX-ANTOINE LORRAIN

Lors de ses voyages au Canada, Jacques Cartier a rencontré des tribus amérindiennes habitant de longues maisons multifamiliales dans des villages palissadés. Ils étaient les Iroquoiens du Saint-Laurent. Quelques dizaines d'années plus tard, Samuel de Champlain s'attendait à retrouver ces clans si bien décrits dans les notes de son prédécesseur. Mais il ne découvrit que des villages vidés de leurs habitants... Les fouilles archéologiques ont permis de les retrouver.

Au parc de la Pointe-du-buisson, à Beauharnois, nous pouvons devenir archéologues d'un jour et découvrir nous-mêmes des vestiges laissés par les Iroquoiens du Saint-Laurent. Le site en bordure du fleuve du même nom fut pendant des centaines d'années un camp de pêche estival de ce peuple disparu. «C'est un de ces lieux qui a fait qu'ils ont commencé à se sédentariser», croit notre accompagnateur Pierre Desrosiers, archéologue du ministère de la Culture et des Communications.

Équipés tels de véritables archéologues, nous nous attardons à gratter minutieusement notre petit «quartier» de mètre carré. Pas de chance, nous ne trouvons rien. Pourtant, les «archéos-ados», qui sont ici en camp de vacances et fouillent à quelques pas de nous, ont découvert quelques petits artefacts. Ils iront les nettoyer, les numéroter et les entreposer avec les 4000 autres pièces qui se trouvent au laboratoire d'archéologie ouvert au public. Et dire que nous croyions que l'archéologie était ennuyeuse... Il fallait mettre les mains dedans pour se détromper.

Excursion en grand canot rabaska d'inspiration amérindienne, fabrication et utilisation d'outils de pêche préhistoriques ou initiation aux techniques de datation sur une ancienne pirogue échouée: nous pourrions facilement passer la jour-

née à la Pointe-au-Buisson. Mais l'énigme des Iroquoiens du Saint-Laurent revient nous titiller. Si on a retrouvé des traces de leur camp de pêche, n'en a-t-on pas également de leurs villages?

En route pour le site archéologique Droulers-Tsionhiakwatha, près de la frontière américaine. Droulers-Tsiquoi? Droulers-Tsionhiakwatha. Droulers est le nom du fermier qui, par un beau jour de labeur sur sa terre, a découvert malgré lui l'emplacement du plus important village iroquoien mis au jour au Québec; Tsionhiakwatha signifie «là où l'on cueille des petits fruits» en langue mohawk.

Au pays des Iroquoiens

Sédentaires depuis le premier millénaire, les Iroquoiens du Saint-Laurent récoltaient certes la courge, le haricot et le maïs. Mais ils complétaient leur alimentation par la cueillette, la chasse et la pêche, tout comme les nations algonquiennes nomades qui peuplaient alors la majeure partie du territoire québécois, explique Michel Cadieux, coordonnateur du centre d'interprétation du site Droulers.

Cet artisan autodidacte, passionné d'archéologie, ne s'est pas contenté de déterrer les restes retrouvés. Sur le terrain même de M. Droulers, il a reconstitué un village iroquoien, rien de moins. Mais pourquoi donc était-il si loin du fleuve? Moyen de défense, indique M. Cadieux. Le fleuve était une autoroute. Et il paraît qu'un village iroquoien sentait à des lieues à la ronde!

Après avoir franchi l'étroite entrée qui s'ouvre entre d'impressionnantes palissades hautes d'une dizaine de mètres, nous ne pouvons que nous émerveiller devant les trois maisons longues à toit d'écorce qui se présentent à nous. L'une d'elles porte particulièrement bien son nom de maison «longue». Ses cinq foyers alignés signifient qu'elle aurait accueilli dix familles iroquoiennes, donc environ 80 personnes, explique M. Cadieux, pendant que nous goûtons à la tisane somni-



FÉLIX-ANTOINE LORRAIN

Au parc de la Pointe-du-buisson, on peut devenir archéologue d'un jour et découvrir des vestiges laissés par les Iroquoiens du Saint-Laurent.

fére de valériane qui chauffe dans un pot de terre cuite sur le feu.

Une telle promiscuité, augmentée de la fumée émanant des foyers constamment allumés, nous paraît épouvantable. Pas surprenant que les Iroquoiens perdaient la vue et développaient des maladies pulmonaires vers le début de la trentaine. Jacques Cartier a quant à lui passé un hiver entier dans une maison longue. Il ne l'a plus jamais refait...

En attendant de pouvoir, à notre tour, passer la nuit dans une des maisons du site Droulers, nous pouvons, chaque dimanche du mois de l'archéo, assister à des fouilles publiques. On peut aussi participer à des ateliers de fabrication de poupées en feuille de maïs et de paniers en frêne noir à partir de techniques mohawks.

Aussi originaires de la famille iroquoienne, les Mohawks sont les plus proches cousins connus de ces grands disparus que furent les Iroquoiens du Saint-Laurent...

- Mois de l'archéologie www.archeoquebec.com
- Parc archéologique de la Pointe-du-buisson www.pointedubuisson.com
- 33, rue Émond, Beauharnois
- ☎ 450 429-7857
- Centre d'interprétation du site Droulers-Tsionhiakwatha www.sitedroulers.ca
- 1800, chemin Leahy, Saint-Arnicet
- ☎ 1 866 690-3030

Le Devoir

Ici
et là

SOURCE WEEK-ENDS DU MONDE

Week-end latino

On fête l'Amérique latine cette fin de semaine au parc Jean-Drapeau. En effet, à l'occasion de la dernière fin de semaine des Week-ends du monde, la Bolivie, le Mexique et le Guatemala sont à l'honneur aujourd'hui, demain et dimanche respectivement. Le chanteur montréalais d'origine cubaine Qbanito sera notamment de la partie, et on aura aussi droit à des spectacles de danse folklorique, de mariachis et de musique des Andes. Prix d'entrée variant entre 5 et 15 \$. www.parcjeandrapeau.com

Jusqu'aux oreilles

Jusqu'au 19 août, Innovations en concert et la cathédrale Christ Church présentent de la musique contemporaine «Jusqu'aux oreilles» à la cathédrale (635, rue Sainte-Catherine Ouest). L'événement en est à sa huitième édition et propose cette année neuf concerts éclectiques et originaux, dont un hommage à György Ligeti. On pourra notamment entendre plusieurs femmes solistes, dont Marianne Trudel, Claire Marchand et Lori Freedman. Les concerts seront présentés à 19h30 en semaine et 17h le samedi, une contribution de 5 \$ est suggérée. ☎ 514 252-8520

Flamme hellénique

La communauté hellénique de Montréal a 100 ans et encore le cœur à la fête! Jusqu'à dimanche, la Flamme hellénique tiendra en effet son festival annuel sur le quai de l'Horloge, dans le Vieux-Port. Pour l'occasion, deux frégates en provenance de Grèce accosteront au port: l'*Ægean* et le *Prometheus*. Différentes expositions, de la musique, des danses folkloriques et quelques mets typiques sont au programme, ainsi qu'un grand spectacle, demain soir. Dimanche, le festival accueillera les visiteurs entre 13h30 et 17h. Aujourd'hui et demain, les portes seront ouvertes de 17h à 22h30. www.hcm-flame.com

Expo champêtre

Une exposition d'œuvres d'artistes variés dans de magnifiques jardins, sous les pommiers et les poiriers, à deux pas du Richelieu... Les Jardins Gamélie vous invitent gratuitement, tout au long du week-end entre 10h et 17h, à déguster des poires mûres dans les vergers, admirer les créations des artisans de la région et même faire provision de bijoux, savons et sculptures. Les Jardins sont situés au 4636, chemin Sainte-Thérèse, à Carignan. ☎ 450 447-5876, www.jardinsgamele.com

Laurence Clavel

WEEK-END CULTURE

Programmation d'automne

Canal Évasion
présentera plus
de productions
québécoises

La chaîne spécialisée Canal Évasion augmente de façon importante le nombre de ses productions québécoises et fait de plus en plus appel à des personnalités connues pour présenter ses émissions. Parmi les présentateurs des nouvelles séries, on retrouvera en effet cet automne Martine St-Clair, Marc-André Coallier et Jean-Claude Germain.

Environ 84 % de la nouvelle grille de programmation, est composée de productions québécoises, soit 29 % de plus que l'automne dernier.

Parmi les nouveautés, Geneviève Borne présentera *Hola Argentina*, une série de 13 épisodes de 60 minutes le mardi soir entièrement consacrée à l'Argentine.

Pour sa part, Jean-Claude Germain proposera le jeudi soir *Le Québec de Jean-Claude*, une série de 13 épisodes qui lèvera le voile sur plusieurs anecdotes et légendes de villages québécois.

Martine St-Clair présentera le

lundi soir *Beauté du monde*, une série sur les grandes maisons, les villes et les régions marquantes dans l'univers des parfums et des cosmétiques.

Cuba, une destination bien connue des Québécois, sera visitée pendant 16 semaines par Maria Sanz et Philippe Fehmiu, qui voudront faire découvrir ce pays sous des angles inédits dans le cadre de *Cuba route aventure*.

Le jeudi soir, Hélène Morissette proposera, dans *Vue du canal*, une exploration des nombreux canaux de la France et des Pays-Bas.

Pour sa part, Marc-André Coallier présentera, avec *Biosphère*, des environnements où différentes communautés vivent et travaillent en harmonie avec la biosphère.

La série *BD Cités* revient également à l'antenne avec de nouveaux épisodes; le bédéiste Tristan Demers rencontrera différents créateurs de bandes dessinées dans les villes qui les inspirent.

Le Devoir

Les cafés Starbucks
étudient l'option
de vendre des livres

FRÉDÉRIQUE DOYON

La vague des cafés-librairies déferle sur les grandes chaînes. Après avoir implanté la vente de CD dans ses succursales, le géant du café Starbucks se lance dans la vente de livres aux États-Unis. Une stratégie qui est à l'étude pour le pendant canadien de l'entreprise.

Alors que la mégachaine de cafés s'appête à lancer le volet livre de sa stratégie de marketing aux États-Unis, Starbucks Canada étudie la possibilité d'adapter la chose au marché canadien, mais rien n'est confirmé pour l'instant.

Dès l'automne, les succursales du voisin américain offriront à leurs clients le livre *For one more Day*, de l'auteur à succès Mitch Albom, aussi animateur à la radio et ex-chroniqueur sportif du *Detroit Free Press*. L'entreprise aurait ainsi choisi un livre qui «incarne les valeurs de Starbucks», selon les termes du président de la division des produits dérivés de la compagnie, Ken Lombard, interviewé par l'Associated Press (AP).

Pour chaque exemplaire vendu, Starbucks fera une contribution de 1 \$ (jusqu'à concurrence de

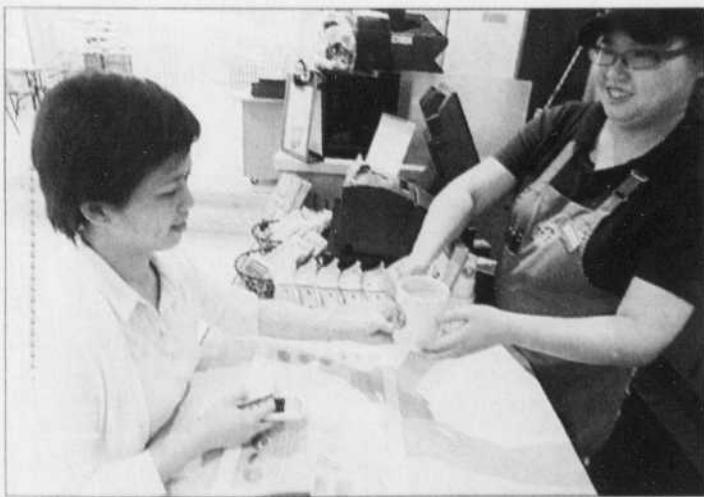
50 000 \$) à Jumpstart, une organisation vouée à l'éducation des enfants en âge préscolaire.

Comme ce livre n'a pas de distributeur canadien, les succursales d'un océan à l'autre ne peuvent suivre la même stratégie ici. La situation distincte du Québec francophone est un autre élément que Starbucks Canada entend considérer dans l'éventualité d'une telle mise en marché.

La chaîne de cafés vend déjà des CD depuis quelques années. L'offre de DVD puis de livres constitue la seconde puis troisième étape de cette démarche commerciale.

Après les Jean-Coutu et autres grandes surfaces, un nouveau joueur pourrait ainsi faire compétition aux librairies. M. Lombard a d'ailleurs tenu à rassurer les librairies américaines. Le livre sera vendu à plein prix, a-t-il précisé à l'AP, ajoutant que Starbucks n'avait pas d'ambition d'expansion dans le domaine du livre ni l'intention d'offrir d'autres produits dérivés. «Nous resterons fidèles à notre véritable nature. Nous sommes une compagnie de café», a-t-il affirmé.

Le Devoir
Avec l'Associated Press



RICHARD CHUNG REUTERS

Le président de la division des produits dérivés de la compagnie Starbucks, Ken Lombard, a tenu à rassurer les librairies américaines en précisant que Starbucks n'avait pas d'ambition d'expansion dans le domaine du livre.

LA PLUS GRANDE EXPOSITION DE CÉRAMIQUE
EN AMÉRIQUE DU NORD À VAL-DAVID

18^e ÉDITION
1001 POTS
DU 14 JUILLET AU 13 AOÛT 2006

Venez apprécier la qualité et la diversité des œuvres de plus de cent céramistes dans un climat champêtre et festif parsemé de découvertes!

**PROLONGATION
JUSQU'AU 20 AOÛT**

19-20 AOÛT
• BBQ japonais & sushi (contribution volontaire)
• Nombreux tirages de magnifiques pièces de céramique de grande valeur
• Démonstrations de tournage
• Ateliers pour enfants
Exposants sur place pour vous rencontrer
TOUS LES JOURS DE 10 H À 18 H
La Galerie de Val-David
2435, rue de l'Église, Val-David
(819) 322-6868
expo@1001pots.com
www.1001pots.com

Conflit armé entre Israël et le Liban

De nombreux sites classés au
patrimoine mondial sont menacés

PAUL CAUCHON

L'actuel conflit armé au Proche-Orient ne menace pas seulement les populations: un groupe d'organismes internationaux a lancé un cri d'alarme hier pour tenter de sauver le patrimoine culturel menacé par les bombardements entre Israël et le Liban.

De nombreux sites classés au patrimoine mondial, reconnus par l'UNESCO, sont situés dans les zones actuelles d'affrontement. Le site de Byblos, au Liban, lieu d'une des plus anciennes cités phéniciennes, a été atteint par une marée noire à la suite de la destruction de réservoirs de carburant par les bombes israéliennes.

Les différents organismes s'inquiètent aussi pour les sites de Baalbek et de Tyr. Dans cette première ville, les bombes sont tombées à seulement 300 mètres de ce site qui abrite les six colonnes romaines les plus hautes du monde. Pour sa part, la ville de Tyr subit de nombreux raids aériens alors qu'on y trouve des vestiges et des collections d'objets phéniciens et romains classés au patrimoine mondial. Des bombes ont également atteint le patrimoine naturel de la zone protégée des cèdres du Liban dans la réserve de biosphère d'al-Shouf.

Dans le nord d'Israël, certains sites, comme Megiddo et Hazor, ainsi que l'ancienne cité phénicienne Acre, ont été touchés par les roquettes.

Le cri d'alarme lancé hier est l'initiative de la Fédération européenne du patrimoine culturel, du Conseil international des archives, du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens cultu-

rels, du Conseil international des musées, du Conseil international des monuments et sites et de l'Organisation des villes du patrimoine mondial.

A Montréal, Dinu Bumbaru, bien connu comme porte-parole d'Héritage Montréal, est secrétaire général du Conseil international des monuments et des sites. «Tout ce territoire est extrêmement riche pour le patrimoine mondial et il regorge de sites historiques, explique-t-il. Malgré les conflits incessants, les différents pays avaient trouvé ces dernières années un terrain d'entente pour collaborer à la protection des sites.»

Cette nouvelle guerre menace donc ces acquis et suscite la plus grande inquiétude. «Sur le plan mondial, il y a maintenant une plus grande sensibilité aux multiples dimensions de l'humain», ajoute Dinu Bumbaru. En plus de la souffrance des populations, on se rend aussi compte que c'est la mémoire de l'humanité qui est «mutilée», que «ce sont les identités culturelles qui sont menacées», dit-il.

Les organismes signataires de cette déclaration rappellent que tant Israël que le Liban ont inscrit plusieurs sites de leur pays sur les listes indicatives de la Convention du patrimoine mondial, et que les deux pays sont également signataires de la Convention de La Haye de 1954 sur la protection du patrimoine culturel en cas de conflit armé et de la Convention du patrimoine mondial de 1972.

Tout en appelant à la fin des hostilités, les organismes insistent pour que des mesures de protection des monuments, des sites et des musées soient mises en œuvre.

Le Devoir



ADNAN HAJI REUTERS

Le site de Byblos, au Liban, lieu d'une des plus anciennes cités phéniciennes, a été atteint par une marée noire à la suite de la destruction de réservoirs de carburant par les bombes israéliennes.

OPÉRA

Chanter dans la cour des grands

Réunis pour participer au stage international de perfectionnement de l'Institut canadien d'art vocal, de jeunes espoirs du chant lyrique travaillent dur, sous l'oreille attentive d'une vingtaine de maîtres

LISA-MARIE GERVAIS

Depuis quelques jours et pour encore trois semaines, les salles de répétition de la faculté de l'Université de Montréal résonnent des plus beaux airs d'opéra, chantés par une cinquantaine des plus belles voix du Canada, mais aussi de partout dans le monde. Réunis pour participer au stage international de perfectionnement de l'Institut canadien d'art vocal, en collaboration avec l'International Vocal Arts Institute de New York, ces jeunes espoirs du chant lyrique plancheront sur des extraits d'airs et de lieds, sous l'oreille attentive d'une vingtaine de maîtres de réputation internationale.

«Avec quoi veut-elle séduire? Ses cheveux, son regard, son sourire?», demande à son élève la célèbre répétitrice du Metropolitan Opera de New York, Joan Dornemann, en parlant de l'héroïne de l'opéra *Don Giovanni*. «Reprenons le passage», poursuit la spécialiste du chant italien avec une infinie patience. Les mots sont justes, le ton, lui, est doux et empreint de compassion. «Ils doivent travailler très fort, souligne-t-elle en parlant de ses élèves. À l'école, on peut dire à quelqu'un qu'il a de l'avenir. Mais les jeunes doivent savoir ce dans quoi ils excellent et ce qu'ils ont à travailler. On doit leur montrer où est leur place dans ce vaste monde de l'opéra», dit-elle pour justifier toutes ces heures de travail.

Des jeunes
et des professionnels

Créé il y a trois ans, mais rêvé depuis beaucoup plus longtemps, ce stage d'envergure avait d'abord germé comme un grain de folie dans l'esprit de Denise Massé, répétitrice au Metropolitan Opera. «On m'a appelée pour que le projet lève à Montréal et c'était pour moi tout naturel de contribuer à sa mise sur pied», explique l'une des cofondatrices, Margot Provencher, qui s'occupait déjà de la Fondation Jacqueli-



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

La jeune chanteuse Julie Boulianne bénéficie des précieux conseils de Joan Dornemann, répétitrice du Metropolitan Opera de New York, venue donner des classes de maître à l'Université de Montréal.

ne-Desmarais pour les jeunes chanteurs d'opéra canadiens. Avec l'aide de plusieurs mécènes et de la faculté de musique de l'Université de Montréal, ces séances de trois semaines permettent à de jeunes talents de tous âges, présélectionnés par des auditions, de jouer dans la cour des grands... avec les grands.

Plus que de les prendre par la main, on les pousse, souligne Joan Dornemann, qui a travaillé avec les grosses pointures de l'opéra, dont Luciano Pavarotti, Plácido Domingo et José Carreras. «C'est un sport d'équipe. On travaille ensemble, non seulement les répétiteurs et les élèves, mais aussi tous les créateurs qui travaillent de près ou de loin à monter une œuvre, insiste-t-elle. C'est une façon pour ces jeunes d'avoir

accès à de grands chanteurs et à de grands professeurs qui coûtent normalement très cher.»

C'est dans cette optique qu'elle a fondé il y a 20 ans, avec l'un des chefs du Metropolitan Opera de New York, Paul Nadler, un institut d'art vocal, qui a d'abord encouragé le talent de jeunes chanteurs israéliens. «En visite à Tel-Aviv pour donner des ateliers, on avait été surpris par le manque de fonds alloués à l'art vocal et le manque de soutien aux étudiants en chant», raconte M. Nadler, fier d'avoir contribué à l'essor de toute une génération de chanteurs. Depuis, des stages ont été organisés, notamment à Shanghai (Chine), à San Juan (Porto Rico), à Burgundy (France)... et maintenant à Montréal.

«Il y a de très belles voix au Ca-

nada et surtout à Montréal. Mais les Canadiens sont incroyablement formels. Cultivés et talentueux, mais réservés», remarque celle qui a été nommée répétitrice de l'année 2005 par le magazine *Classical Singer*. «Il faut les pousser pour qu'ils se laissent aller et donnent le meilleur d'eux-mêmes.» Un talent en éternel perfectionnement, mais que ces jeunes chanteurs pourront montrer au grand public lors de la présentation le 25 août de l'opéra *Docteur miracle*, de Bizet, ainsi qu'au concert de clôture, qui aura lieu le 26 août prochain.

Le Devoir

■ Les billets pour les concerts et pour assister aux cours de maître sont en vente au réseau Admission.

EN BREF

Trouvaille en
Chine: l'invention
du papier vieillit

Le papier aurait été inventé en Chine 100 ans plus tôt que les dates avancées jusqu'à présent. Un mor-

ceau de papier de 10 centimètres carrés, découvert dans le nord-ouest du pays (province du Gansu), daterait de l'an 8 avant Jésus-Christ. L'objet porte en tout cas des traces de fibre de lin et d'écriture. Les Chinois attribuaient jusque-là l'invention du papier à Cai Lun, eunuque et ministre de l'Agriculture

sous la dynastie des Han orientaux (105 apr. J.-C.). - *Libération*

Précision sur
le Festiv'Elles

Les responsables du Festiv'Elles tiennent à préciser que leur équi-

pe ne compte aucun porte-parole et que, par conséquent, elles préfèrent ne pas utiliser ce terme, comme nous l'avons fait samedi dans notre papier publié dans l'*Agenda culturel* pour désigner le poète et romancier Jean-Paul Daoust, qui porte plutôt le titre de complice du festival.

WEEK-END CINÉMA

À l'affiche cette semaine

COMME TOUT LE MONDE

Belgique-France-Canada-Allemagne-Luxembourg, 2006, 94 minutes. Comédie satirique de Pierre-Paul Renders avec Khalid Maadour, Caroline Dhavernas, Chantal Lauby.

Élu «Français moyen» par un quiz télévisé, un jeune instituteur est épié jour et nuit, à son insu, par une firme de sondages, qui embauche également une comédienne pour lui faire le jeu du grand amour.

• V.o.: Quartier latin.

CONVERSATION(S) AVEC UNE FEMME

États-Unis, 2005, 84 minutes. Drame sentimental de Hans Canosa avec Helena Bonham Carter, Aaron Eckhart, Nora Zehetner.

Lors d'un mariage, un homme et une femme dans la trentaine, ayant été amants durant leurs années d'études, évoquent différents souvenirs et hésitent à passer la nuit ensemble.

• V.o., s.-t.f.: Forum.

CROSSING THE BRIDGE - THE SOUND OF ISTANBUL

Allemagne-Turquie, 2005, 90 minutes. Documentaire musical de Fatih Akin.

En compagnie du bassiste allemand Alexander Hacke, qui fait le lien avec les divers intervenants, le cinéaste Fatih Akin explore les différents courants musicaux de la métropole turque.

• V.o., s.-t.a.: Forum.

STEP UP

États-Unis, 2006, 103 minutes. Drame d'Anne Fletcher avec Channing Tatum, Jenna Dewan.

Condamné à une peine de travaux communautaires à la très huppée Maryland School of Arts, un jeune délinquant de Baltimore doué pour la danse de rue devient le partenaire de la meilleure ballerine de l'école.

• V.o.: Colisée Kirkland, Paramount, Carrefour Angrignon, Cavendish, Lacordaire, Des Sources, Spheretech, Marché central.

ZOOM

États-Unis, 2006, 88 minutes. Comédie fantaisiste de Peter Hewitt avec Tim Allen, Courteney Cox, Kate Mara.

Superhéros ayant perdu ses pouvoirs, Jack, jadis connu sous le nom de Capitaine Zoom, en est réduit à travailler dans une académie où il doit développer les dons spéciaux de quatre jeunes peu disciplinés.

• V.o.: Forum, Carrefour Angrignon, Cavendish, Colisée Kirkland, Lacordaire, Des Sources, Spheretech, Marché central.

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

Ils courent les concours

LITTLE MISS SUNSHINE

Réalisation: Jonathan Dayton et Valerie Faris. Scénario: Michael Arndt. Avec Greg Kinnear, Toni Collette, Steve Carell, Paul Dano, Alan Arkin, Abigail Breslin. Image: Tim Suhrstedt. Montage: Pamela Martin. Musique: Mychael Danna. États-Unis, 2006, 101 min.

ANDRÉ LAVOIE

On aurait pu craindre, étant donné leur passé de réalisateurs publicitaires, que Jonathan Dayton et Valerie Faris ne décident de reproduire, pour leur premier long métrage, les tics et les poses qui ont fait leur fortune. Or peu de choses scintillent dans *Little Miss Sunshine*, si ce n'est la folie des personnages, leur absence de bon goût, leurs névroses et une propension certaine à s'enfoncer dans le malheur. Certains le font avec le sourire des gamines, d'autres en s'emplantant les narines de cocaïne ou encore en s'ouvrant les veines tout en citant Marcel Proust.

Les familles dysfonctionnelles représentent une bénédiction pour le cinéma indépendant américain, et *Little Miss Sunshine* creuse ce sillon avec un ferveur contagieuse. Le scénariste Michael Arndt, qui lui aussi fait ses débuts, utilise le prétexte comode d'un concours de beauté pour (très) jeunes filles afin de réunir cette petite tribu qui, coincée dans un minibus sur le point de rendre l'âme, va entreprendre un voyage qu'elle n'oubliera pas de sitôt.

Pour Olive (Abigail Breslin), sept ans, rien ne compte plus que d'être couronnée lors de la finale de *Little Miss Sunshine*, mais son entourage a d'autres soucis. Sheryl (Toni Collette), dont on ne se lasse jamais) tente de réconcilier les contraires, prise entre son mari (Greg Kinnear) qui joue, sans succès, au Jean-Marc Chaput — il ne semble capable de motiver personne d'autre que lui-même... —, son beau-père (Alan Arkin, joliment monstrueux) grincheux, lubrique et héroïnomane, et son



Les familles dysfonctionnelles représentent une bénédiction pour le cinéma indépendant américain, et *Little Miss Sunshine* creuse ce sillon avec un ferveur contagieuse. SOURCE: TWENTIETH CENTURY FOX

frils (Paul Dano), devenu un fervent admirateur de Nietzsche, ce qui l'inspire à se taire, ne communiquant avec les autres qu'à l'aide d'un bloc-notes. Comme si ce n'était pas suffisant, elle recueille son frère Frank (Steve Carell, étonnant de sobriété), un éminent spécialiste de Proust, à fleur de peau après une tentative de suicide provoquée par la trahison d'un de ses étudiants dont

il était amoureux. Rarement la route entre le Nouveau-Mexique, leur lieu de résidence, et la Californie, là où se tient le fameux concours, fut-elle aussi sinieuse, voire périlleuse.

Malgré le caractère absurde des situations (un cadavre dans la voiture sera source de multiples quiproquos) et des intentions dénonciatrices (tirer à bout portant sur la stupidité des

concours de beauté n'a rien de très original), *Little Miss Sunshine* nous donne à voir des personnages qui dépassent vite le statut de simple caricature. Ils sont tous dépeints en bons perdants magnifiques, mais le trait n'est jamais forcé; se confondant avec leur environnement d'une triste banalité, ils ne se préoccupent plus de faire bonne impression, peu importe où ils

passent. Et même dans un concours de beauté...

Ce road-movie termine sa course dans une apothéose de tissus colorés et de maquillages outranciers, sans aucun doute la partie la plus amusante (et la plus pathétique, parce que près de la réalité) de *Little Miss Sunshine*. On y aménage quelques bonnes surprises, dont le numéro final d'Olive, candidate qui s'imposera bien malgré

elle, davantage grâce à son insouciance qu'à sa beauté. Réalisée avec une simplicité qui prouve la modestie inquiète des deux réalisateurs, cette comédie légèrement grinçante brille d'un éclat chaleureux, mais sans jamais nous aveugler d'étonnement.

Collaborateur du Devoir

• V.o.: Forum.

Le Domaine Catarqui fait l'objet d'un projet de cité du cinéma

Québec — Des artisans du secteur du cinéma à Québec voudraient que le site historique du Domaine Catarqui, situé sur le chemin Saint-Louis, dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery, soit transformé en cité du cinéma.

Le Domaine, une des grandes propriétés bourgeoises établies au XIX^e siècle sur les hauteurs de Sillery, est un monument historique classé acheté par le gouvernement du Québec en 1975.

Le site compte une grande demeure aux pièces hautes et spacieuses et neuf dépendances.

L'équipe de tournage du long métrage *La Belle Empoisonneuse*, de Richard Jutras, y est installée depuis un mois, souligne le quotidien *Le Soleil*. L'essentiel du tournage se fait sur le site, le reste étant filmé en divers endroits de la ville.

Selon Yves Fortin, des Productions Thalie, de Québec, Catarqui est idéal pour les tournages et peut aussi loger une école de cinéma, avec des ateliers où seraient invités de grands noms. M. Fortin soutient que plusieurs professionnels du milieu seraient partants pour appuyer le projet d'en faire une cité du cinéma.

Depuis 2002, Catarqui est sous la coupe de la Commission de la capitale nationale. L'idée d'en faire la résidence officielle du premier ministre du Québec a été abandonnée. Reste un vague projet d'école d'hôtellerie, écrit *Le Soleil*.

Selon M. Fortin, une cité du cinéma ou une école de cinéma à Catarqui serait le remède à la morosité qui s'est installée à Québec, alors que Robert Lepage vient de fermer sa maison de production, à la suite du refus de Téléfilm Canada de subventionner sa *Trilogie des dragons*.

Presse canadienne

Festival de Locarno: espoir de renouveau pour le cinéma suisse

LAURENT ASSEO

Locarno, Suisse — Après le succès de son documentaire *Le Génie helvétique*, la première fiction de Jean-Stéphane Bron, une comédie douce-amère présentée au 59^e Festival de Locarno, laisse espérer un renouveau du cinéma suisse.

Pour les professionnels du cinéma helvétique, *Mon frère se marie*, avec Jean-Luc Bideau et Aurore Clément, est l'un des événements du festival, bien plus que *Das Fraulein (La Demoiselle)* d'Andrea Aska, seul film suisse en compétition officielle.

Depuis le succès de *Mais in Bundeshaus (Le Génie helvétique, 2003)*, thriller politique autour de la discussion d'un texte de loi au Parlement suisse, Jean-Stéphane Bron apparaît, avec Lionel Baier et Ursula Meier, comme l'un des talents les plus prometteurs de sa génération.

Son film tendre et grave, d'inspiration autobiographique, met en scène les retrouvailles d'une famille suisse totalement disloquée depuis le divorce des parents, à l'occasion du mariage de Vinh, le fils vietnamien adopté il y a 20 ans. La présence de la mère biologique, venue assister à la noce, oblige nos héros à se replonger dans des rôles oubliés de père (formidable Jean-Luc Bideau), d'épouse (subtile Aurore Clément), de frère et de sœur. *Mon frère se marie* apporte-t-il enfin

la preuve par l'image d'un renouveau du cinéma suisse? Connaîtra-t-il le même succès en France et en Europe que *Les Petites Fugues* d'Yves Yersin ou *La Salamandre* d'Alain Tanner? Ces questions étaient sur toutes les lèvres à Locarno.

Pour Jean-Stéphane Bron, «il n'y a encore pas eu de films [suisses] qui ont marqué une génération entière en Europe comme *La Salamandre*». Il affirme ne pas se sentir «sous pression par rapport aux attentes» qui pèsent sur lui.

Son film rappelle certaines réussites helvétiques qui évoquaient avec mordant la réalité d'un pays derrière une image idéalisée. Comme dans *Les Petites Fugues*, l'intrigue se dénoue lors d'un voyage au Cervin. «Il y a peu de symboles suisses connus de manière universelle. *Le Cervin en fait partie, c'est un peu la montagne avec un grand M*», explique le cinéaste.

Populaire et de qualité

Avec *Mon frère se marie*, Jean-Luc Bideau fait son grand retour dans le cinéma romand. L'acteur fétiche de la nouvelle vague du cinéma suisse des années 70 n'avait pas fait d'apparition notable dans une production helvétique depuis longtemps. C'est aussi comme symbole de la génération glorieuse des Alain Tanner, Claude Goretta et Michel Soutter que Bron l'a choisi. «Il trimalle avec lui son histoire dans le cinéma», souligne le cinéaste.

Venu soutenir le film à Locarno, Jean-Luc Bideau affirme que «la force du cinéma suisse réside dans ses auteurs», tout en regrettant le manque d'une véritable industrie et d'un cinéma de producteur dans son pays.

Un point de vue que partage son fils, Nicolas Bideau, nouveau chef de la section cinéma à l'Office fédéral de la culture (OFC), qui en appelle depuis sa nomination, il y a un an, à «un cinéma populaire et de qualité».

Pour Jean-Frédéric Jauslin, chef de l'OFC, «les films suisses ne sont pas encore suffisamment connus du grand public».

Si, en Suisse alémanique, certaines productions comme *Grounding*, une docu-fiction qui raconte avec une efficacité à l'américaine la faillite de Swisair, ont connu un grand succès, aucun film romand n'a rencontré un aussi large public.

Dans le cadre d'une journée consacrée au cinéma suisse à Locarno, le bouillonnant Nicolas Bideau a présenté un DVD contenant des extraits de films «des 30 cinéastes [suisses] de demain». La sélection a fait grincer quelques dents parmi les réalisateurs qui n'avaient pas été sélectionnés. «Ce DVD va poser problème, reconnaît Bideau. Mais notre cinéma n'est pas populaire à l'étranger. Il nous faut donc des instruments de marketing.»

Agence France-Presse

EN BREF



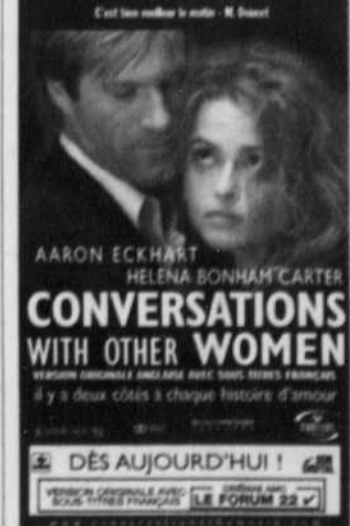
Michael Hutchence

INXS

sur grand écran

Hollywood s'intéresse à la vie de Michael Hutchence, le chanteur d'INXS retrouvé pendu dans sa chambre d'hôtel à Sydney en 1997. Le clipper du groupe australien, Nick Egan, se serait joint à l'écriture du scénario. — *Liberation*

«Le scénario est magnifiquement écrit... observations très fines sur les relations humaines... Un petit bijou de film.»



WEEK-END MUSIQUE

Sortir de l'ombre

Avec Ève rêve, Fredric Gary Comeau jette l'ancre et s'affirme comme chanteur

FRÉDÉRIQUE DOYON

Sur son album précédent figure une maison en ruine. A peine voit-on son visage derrière des lunettes fumées. Avec *Ève rêve*, premier album en français, Fredric Gary Comeau sort de l'ombre et s'affirme comme auteur-compositeur-interprète... romantique, car les femmes hantent la plupart de ses nouvelles chansons.

«J'ai l'impression d'être plus romantique en français, confie-t-il en entrevue au *Devoir*, avouant être entouré de femmes dans la vie. Je suis devenu plus candide aussi, je me cache moins derrière l'ironie ou le cynisme. Je m'affirme comme chanteur. Je suis là.»

Cet état de bien-être coïncide d'ailleurs avec le contexte dans lequel il a écrit ses chansons, le plus souvent au bord du fleuve, de la mer ou d'une rivière acadienne près de chez lui.

«J'étais dans un état assez apaisé. C'était la première fois que je m'isolais pour composer, sans

être en voyage.» Devenu sédentaire, Fredric Gary Comeau? Pas tout à fait, puisque l'écriture se conjugue presque toujours au voyage chez le poète-chanteur, qui a déjà publié huit recueils de poésie. Le prochain, *Aubes*, devrait paraître au début de 2007.

D'ailleurs, ce sont les voyages qui l'ont mis sur la piste de l'anglais pour ses deux premiers albums. Sa voix profonde, chaude et sensuelle, lui a même valu des comparaisons avec Leonard Cohen. «J'ai toujours écrit dans les deux langues, dit-il. J'écrivais plutôt en anglais pour mes chansons parce que mes deux précédents disques ont beaucoup été composés lors de longs voyages où l'anglais était la langue qui faisait le pont entre moi et les gens que je rencontrais. Puisque mes chansons sont un peu comme des lettres adressées à quelqu'un en particulier...»

Reste qu'avec la trentaine bien entamée, il a cessé de voyager pour fuir et a laissé derrière lui les angoisses de la vingtaine. Il a trou-



ÉLIANE EXCOFFIER

Avec la trentaine bien entamée, Fredric Gary Comeau a cessé de voyager. Il a trouvé son port d'attache à Montréal.

vé son port d'attache à Montréal, où il a acheté une maison, même si son cœur reste en Acadie et que son âme se dissémine un peu partout dans le monde, qu'il aime tant arpenter — son prochain voyage

le mènera du côté du Portugal, des Açores, de Madère. Du même coup, la voix de Leonard Cohen s'est allégée en français et a trouvé son timbre distinct.

Cette béatitude tranquille colle

tout à fait à l'humeur berçante et aquatique d'*Ève rêve*. Truffé de flûtes, de xylophone et de vibraphone, ce nouveau-né lancé mardi tranche nettement avec le précédent, *Hungry Ghosts*, dont les cordes plus folk le poussaient du côté de la terre. Les deux opus ont été menés de main de maître, celui-ci par Yves DesRosiers (qui a notamment travaillé avec Rufus Wrainwright et Sarah MacLachlan) et celui-là par François Lalonde, qui a signé les albums de Lhasa de Sela, de Jean Leloup et de DobaCaracol.

«C'était formidable [avec François Lalonde] parce que je n'avais pas encore signé de contrat avec *Tacca*, alors on n'avait aucune contrainte, une liberté créatrice totale...» Pour conclure l'idylle, son amie Marie-jo Thério a prêté sa voix à quatre des chansons de l'album (*Je disparaîtrai, j'ai déjà vu pire, Ta perle m'appelle et Barcelone*).

En attendant la sortie de son recueil de poèmes, Fredric Gary Comeau prendra la route de ses

tournées de chanteur, en Abitibi d'abord, puis en Acadie, avant de rentrer à Montréal pour le Festival international de littérature. Un rythme qui l'oblige à écourter un peu ses voyages de bohème, auxquels l'écriture est si intimement liée. Mais de ce côté, il n'a pas à s'inquiéter.

«J'ai assez de matériel pour faire deux autres disques», lance-t-il. Il sait déjà qu'il les veut plus acoustiques, après des albums plutôt figés musicalement. «Je n'ai pas envie de me répéter.»

D'ici là, l'auteur en herbe aura sûrement écrit une foule d'autres chansons, en français, en anglais, aussi naturellement que d'autres respirent.

«C'est un besoin, j'ai toujours voulu écrire. A sept ans, quand mes parents m'ont demandé ce que je voulais pour ma fête, j'ai dit: une machine à écrire, parce que je voulais être un écrivain.» C'est ce qu'on appelle une vocation...

Le Devoir

VITRINE DU DISQUE

CLASSIQUE



MOZART

Symphonies nos 40 et 41. Les Musiciens du Louvre-Grenoble, Marc Minkowski (a). «Mozart Concerto Köln» (b). Archiv Produktion 477 5798 (a), 477 5800 (b).

En confiant à Marc Minkowski les *Symphonies n° 40 et Jupiter* de Mozart sur son étiquette Archiv, la Deutsche Grammophon fait du chef français le successeur de Richard Strauss, Wilhelm Furtwängler, Karl Böhm, Herbert von Karajan et Claudio Abbado. C'est beaucoup d'honneur. Mais, nous assure-t-on au dos du boîtier, nous allons entendre le diptyque «comme jamais auparavant». C'est bien là le problème! Car l'idée de faire du neuf à tout prix ne mène à rien: Minkowski théatralise cette musique par des subterfuges assésés, qui ne plairont guère qu'aux dupes et aux amateurs de «remix techno». La frontière qui sépare la vulgarité et le bon goût est illustrée, sur Archiv également, par le CD du Concerto Köln, autour de partitions telles que *Les Petits Riens*, le *Divertimento K. 136* ou *La Petite Musique de nuit*. Instruments anciens, énergie vitale revigorante, style, mais aussi tenue et respect du texte. Seul problème: l'utilisation d'un clavecin en continuo, argumentée dans la notice mais qui ne s'impose pas à l'écoute.

Christophe Huss

CLASSIQUE



TELEMANN

Œuvres concertantes pour flûte à bec alto. Maurice Steger (flûte à bec). Akademie für alte Musik Berlin. Harmonia Mundi HMC 901 917 (SR).

Nous vous avions promis de ne plus parler pendant quelque temps de la conjonction entre Telemann et la flûte à bec, une marotte éditoriale un peu insistante de ces dernières années. Il se trouve cependant que cette conjonction nous vaut l'un des plus beaux disques de musique baroque de l'année 2006. Alors, impossible de tenir notre promesse! Peut-être avez-vous entendu parler de Sergei Nakariakov, le «Paganini de la trompette», un jeune artiste dont la virtuosité défie le bon sens. Eh bien, Maurice Steger est son alter ego flûtiste. Cela fait quelques années que les spécialistes sont au courant, grâce aux disques enregistrés pour Claves. Steger arrive maintenant chez Harmonia Mundi, qui va l'aider à gagner une plus grande notoriété, grâce à un disque complètement fou, qui donne à la musique de Telemann une vie extraordinaire. Steger et les Berlinoïses habillent cette musique de grâce et de folie dans une palette infinie de nuances évocatrices. Écoutez la page 2, intitulée *Les Plaisirs*: tout un programme...

C. H.

LOUNGE

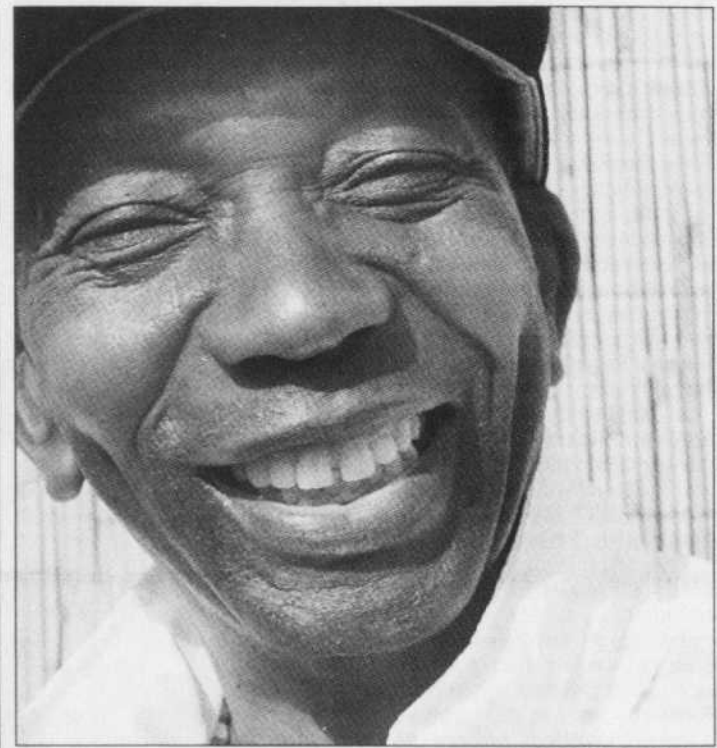


LA MUSIQUE DE PARIS DERNIÈRE

Artistes variés (Fusion)

Pour ceux qui doutent que la jeunesse branchée parisienne soit encore et toujours fascinée par la culture pop américaine, cette compilation devrait remettre les pendules à l'heure. Assemblé par Béatrice Ardisson — oui, la femme de l'autre, qui se présente comme une «illustratrice sonore» —, *La Musique de Paris Dernière* offre en effet un voyage pas très français au milieu des grands classiques des États-Unis — principalement mais pas exclusivement — revisités par des adeptes des courants lounge, nu-jazz et compagnie. Et finalement, le résultat est assez sympa merci! *The Satisfaction* des Stones, repris par Jose Feliciano et placé en ouverture, donne le ton de ce programme où *There Must Be An Angel*, d'Eurythmics (version Fantastic Plastic Machine), *The Girl From Ipanema* de Jobim (par The Boogie Macs), *Staying Alive* des Bee Gees (acoustiquement repensé par Eidissa) cotoient un drôle de *Joe le taxi* que Sténo Total a emprunté à la désormais oubliée Vanessa Paradis. Pour ne citer qu'eux. Idéal pour affirmer sa branchitude dans les soupers branchés du Plateau, mais aussi pour afficher son côté citoyen du monde.

Fabien Deglise



SOURCE RITMO ARTISTS

Exil ou pas, Thomas Mapfumo, le chanteur à message, poursuit son engagement.

Thomas Mapfumo: le combattant de la liberté!

YVES BERNARD

Il y a dans cette musique une douce extase: rien de l'emportement brûlant, plutôt une sorte de syncope délicatement rythmée, livrée avec calme et apparente sérénité. L'esprit des ancêtres

boudent systématiquement mes plus récentes, qui dénoncent maintenant les exactions du régime en place. Heureusement, les gens continuent de se les procurer avec les moyens du bord.»

Depuis 2000, Mapfumo vit en exil à Eugene, en Oregon. Y a-t-il

été contraint par le gouvernement de Mugabe? Si plusieurs le pensent, il préfère apporter une réponse nuancée. «Je n'ai pas reçu de directives formelles pour m'inviter à quitter le pays, mais j'entendais des rumeurs de menaces à mon endroit. Jusqu'à 2004, je me produisais encore dans la capitale, Harare, mais depuis, je ressens le besoin de consulter mes proches pour savoir s'il me serait possible d'y retourner jouer.»

Exil ou pas, le chanteur à message poursuit son engagement. Certains voient en lui, l'opposition officieuse au Zimbabwe. «Je ne me bats pas pour devenir le prochain président. Je veux seulement demeurer près des sans-voix.» Le nouveau disque, *Rise Up*, paru sur Realworld, le confirme. «J'y encourage les gens à se lever et à parler pour eux, dit-il. Le reste du monde finira bien par les appuyer.»

Collaborateur du Devoir

■ Thomas Mapfumo & The Blacks Unlimited, au Kola Note, le 17 août à 21h.

ROCK 'N' ROLL



LES MATINS DE GRANDS SOIRS

Les Breastfeeders Blow The Fuse

Il y a deux ans, les morceaux de *Déjeuner sur l'herbe* nous étaient rentrés dans le ciboulot en moins de temps qu'il n'en faut à Johnny Maldoror pour enflammer une foule avec un simple tambourin. Avec *Les Matins de grands soirs*, soyez patient. Il vous faudra un peu plus de temps pour apprivoiser ces 14 nouvelles chansons des Breastfeeders, mais, au bout du compte, vous apprécierez bien plus ce pourquoi vous aurez travaillé. Le rock'n'roll à la sauce *sirties* du sextuor montréalais a gagné en personnalité, en complexité et en audace. Le plus bel exemple: *Septembre sous la pluie*, qui clôture l'album. Lancée plutôt en douceur avec une ligne de cornemuse (!), la pièce monte en un crescendo explosif de guitares électriques saturées. Un bijou. Les voix, un peu trop derrière les guitares mais nettement plus mordantes, sont difficiles à capter. Dommage puisque les textes — imprégnés d'amours tortueuses, de sombres destins et de références historiques, voire mythologiques — méritent d'être propagés à tout vent. «Dans l'fond d'tes yeux repose le Lusitania / Je ne sais plus le moi de toi, le elle de moi / Je suis ensoufflée comme un bienvenue aux dames / Qui a deux femmes perd son âme / (Qui a deux femmes).»

Philippe Papineau

MONDE



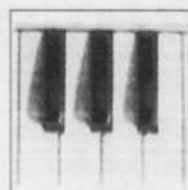
MURGA ARGENTINA

Caceres Manana / Fusion 111

Buenos Aires, ville noire? C'était vrai du tiers jusqu'à la moitié du XIX^e siècle, avant que l'Argentine ne se blanchisse progressivement. Cela, Juan Carlos Caceres s'applique depuis longtemps à le démontrer en remontant aux origines africaines du tango. Il lui soutire ses grands élans orchestraux, lui redonne ses tambours, allège son côté sombre, le préserve de son élégance, le dégage même parfois de sa pulsion de feu et le ramène quelquefois sur la piste de danse ou dans la rue. Un disque de tango sans tango? Plutôt un disque de tango avant que celui-ci ne s'appelle «tango». Un disque de tango garni d'un seul tango et enrichi de toutes les grandes musiques des familles voisines, comme les milonga, marcha, candombe et murga, cette dernière s'étant pratiquée avant son interdiction dans les carnavaux, alors que tous chantaient et dansaient ensemble. D'où le titre de l'album. Plus que jamais, la musique de l'Argentine exilée à Paris se fait percussive. Caceres demeure Caceres: la voix grave et rauque, le piano et le trombone à portée de la main, le violon pour la romance, le bandonéon qui ramène en territoire connu et la guitare troubadour qui adoucit. Mais le coup de grosse caisse résonne et la fanfare parfois se pointe.

Yves Bernard

ÉLECTRO



WONDER WALTZ

Susumu Yokota (Fusion III)

Le compositeur japonais Susumu Yokota n'aime pas vraiment se fonder dans la masse et, avec cette nouvelle création musicale, il le prouve une fois de plus. Hautement conceptuel, ce *Wonder Waltz* offre un terrain de jeu propice à Yokota pour repenser les conventions de la musique électronique, une de ses obsessions qu'il assouvit ici en 14 bouchées débordantes de texture qu'un autre Japonais, Ruychi Sakamoto, doit sans doute apprécier. A cheval entre les expériences sonores de ce dernier et le courant électro éthéré produit en Scandinavie ou en Islande ces dernières années, l'artiste nippon affirme de nouveau son goût pour les promenades dans la marge avec des compositions où les voix planantes et les rythmes saccadés s'accrochent à des ossatures musicales surprenantes. Le *1000 Wing Beats Per Second* en ouverture permet d'ailleurs de saisir très vite l'ampleur de sa démarche artistique dans laquelle, cette fois-ci, Caroline Ross — une Écossaise dont l'univers vocal rappelle celui des jumelles Valtysdottir du quatuor islandais Múm — trouve facilement sa place. Parfois *ambient*, parfois *techno* et par moments *folk*, cette galette laisse donc apparaître les nombreuses allégeances du compositeur, le tout en une balade séduisante dans un monde franchement déjanté.

F. D.

PALMARÈS CD

ARCHAMBAULT

Ventes - Du 1^{er} au 7^{er} août 2006

CD FRANCOPHONE

- 1 LES VULGAIRES MACHINS Compter les corps
- 2 GRANDES DAMES DE LA ... Artistes variés
- 3 PIERRE LAPOINTE La forêt des mal-aimés
- 4 KAÏN Nulle part ailleurs
- 5 MES AÏEUX En famille
- 6 LES COWBOYS FRINGANTS La Grand-Messe
- 7 GAROU Garou
- 8 DANY BÉDAR Acoustique... en studio!
- 9 ARIANE MOFFATT Le cœur dans la tête
- 10 DOBACARACOL Soley

CD ANGLOPHONE

- 1 FLORENCE K. Bossa Blue
- 2 CRAZY FROG Presents More Crazy Hits
- 3 LEONARD COHEN: I'M YOUR MAN Bande sonore du film
- 4 JAMES BLUNT Back to Bedlam
- 5 NELLY FURTADO Loose
- 6 THOM YORKE The Eraser
- 7 BILLY TALENT Billy Talent II
- 8 GNARLS BARKLEY St. Elsewhere
- 9 BLUE OCTOBER Foiled
- 10 CORINNE BAILEY RAE Corinne Bailey Rae

TÉLÉCHARGEMENT ZIK.ca

- 1 SOUS UNE PLUIE D'ÉTOILE Cindy Daniel
- 2 ÉVANGÉLINE Annie (Star Académie)
- 3 DÉGÉNÉRATION Mes Aïeux
- 4 PROMISCUOUS Nelly Furtado
- 5 SEXYBACK Justin Timberlake

L'AGENDA

L'HORAIRE TÉLÉ, LE GUIDE DEVOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

LE DEVOIR



WEEK-END RESTOS

Les nappes du mois

Qu'elles soient de récentes découvertes ou des repaires revisités, voici certaines des bonnes tables de la métropole, tous budgets et tous arrondissements confondus, du petit boui-boui sympathique au grand rendez-vous gastronomique.

TAPEO
511, rue Villery, Montréal
☎ 514 495-1999

Les sympathiques propriétaires qui œuvrent dans leur minuscule espace font de petites merveilles tant avec la carte des vins importés qu'avec les tapas. Le chorizo grillé, les petites tomates et le fromage de chèvre ou les beignets sont uniques.

IL MARTINI
17, rue de Rabastalière, Saint-Bruno ☎ 450 441-2547

Ce restaurant réputé de Saint-Bruno s'affiche aux couleurs du Mondial et propose les grands classiques italiens... même si le patron est portugais. Pâtes, viandes et poissons sont bien apprêtés et la carte des vins et des Martini est incomparable.

CHEZ NOESER
236, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu ☎ 450 346-0811

Ici il est question de famille et de cuisine bourgeoise. Réservez pour manger sur la terrasse et savourez les plats aux champignons de la région. Laissez-vous guider par le patron qui adapte son menu en fonction de son marché et de la saison. Bons desserts aux petits fruits.

AU TOURNANT DE LA RIVIÈRE
5070, rue Salaberry, Carignan ☎ 450 658-7372

Un cuisinier charmeur, une cuisine d'exception et, surtout, un cadre enchanteur: que demander de plus pour prendre le brunch ou déguster les plats de grande cuisine que Jacques Robert concocte toujours avec passion? Ajoutons la très belle carte des vins et le sourire de Louise en prime.

L'Asie pour le meilleur



Le restaurant Torii, situé dans un petit centre commercial, est décoré avec soin et bon goût. Une décoration moderne qui allie le verre, le bois et la pierre.

Philippe Mollé

À Montréal, on a presque tout vu dans l'art et la manière d'interpréter l'Asie en matière de restauration. Un mélange qui est pourtant très différent tant sur le plan du goût et des méthodes de préparation que des produits utilisés. Même s'il existe des similitudes très rapprochées en ce qui concerne les épices et aromates courants tels la sauce de poisson ou de soja, on retrouve de grandes différences lorsqu'il s'agit de la consommation de produit cru. Le Japon a certainement acquis sa notoriété gastronomique en Amérique du Nord grâce aux sushis. Des recettes souvent éloignées de celles du pays du soleil levant et de la philosophie nipponne.

En découvrant pour la première fois le restaurant Torii de Laval, j'imaginai une fois de plus ma déception à devoir consommer une «simili cuisine» calquée sur la masse des restaurants à sushis que l'on retrouve au Québec. Une erreur de jugement qui m'oblige à rectifier ce jugement anticipé et à faire mon mea culpa ou acte de contrition avec bonheur. J'ai pêché par habitude, que voulez-vous!

Le restaurant, situé dans un petit centre commercial, est décoré avec soin et bon goût. Une décoration moderne qui allie le verre, le bois et la pierre. Les patrons ont tous un faible et une passion sans faille pour le vin. Cela paraît et se voit à la présentation de celliers qui offrent de grandes bouteilles de réserve ou des vins de choix comme le sancerre servi lors de mon repas. Les tables bien dressées proposent vaisselle de qualité et verrerie à l'image du reste.

Des amis me connaissant souhaitaient me faire la surprise et ainsi me faire découvrir leur «chouchou» de restaurant. Ne sachant nullement à quoi m'attendre, je laissai pour une fois libre cours aux inspirations du chef et des amis certains du résultat.

Une entrée de sashimis composée de thon à queue jaune et de thon rouge mariné était servie dans une sauce dosée à merveille. Entre le soja parfumé et le sésame grillé, le mélange des deux poissons d'une extrême fraîcheur était un magnifique prélude à la suite. En deuxième plat, on propose une «pizza» qui n'a rien à voir avec l'originale et napolitaine pizza, m'incitant même à me demander pourquoi, avec tant de génie, on n'avait pas pensé à trouver un autre nom au plat? Un riz frit puis grillé surmonté d'un mélange de crabe, thon et saumon assaisonné avec de la coriandre. Aucune faille dans l'équilibre du plat rempli de sa-

veurs et exempt de fausse note. En troisième plat, l'apothéose: un tartare de saumon et thon marinés avec sa sauce au gingembre et soja. Une note de 9 sur 10 dans le mélange et la subtilité presque parfaite d'un tel plat. Une grande fraîcheur et un raffinement qui se retrouvaient jusque dans le service. Du coup, j'en étais à me demander pourquoi j'avais mis si longtemps à découvrir un des meilleurs restaurants à sushis au Québec.

Dans ce restaurant tenu par une famille vietnamienne, on a pris le meilleur de l'Asie. De plus, la connaissance et le plaisir des propriétaires pour le vin complètent la qualité de cette restauration assez rare, il faut bien l'avouer.

On a tendance à abuser d'une formule lorsque la tendance la pousse trop haut, au point parfois de la détruire. Trop de mauvais sushis ou de faux restaurants asiatiques ont entaché cette crédibilité culinaire dont pourtant l'Asie peut se réjouir. Au Japon, un Torii est un passage ou une porte vers le Kami, un monde où tout devient meilleur. Ce restaurant le prouve et ce, avec toute la simplicité d'un service sans exagération, mais toujours professionnel.

La carte des desserts n'a pas réussi, après un tel repas, à me faire succomber à la gourmandise. Ni la mousse au chocolat à l'orange ni les tartes maison ne réussirent à m'influencer. Je restais sur



JACQUES GRENIER LE DEVOIR
Les tables proposent vaisselle et verrerie de qualité.

la longueur en bouche du dernier plat, comme c'est parfois le cas après un grand vin. Ce restaurant est beau, bon et possède la touche d'originalité qui donne envie d'y revenir. Le «passage» est ouvert, à vous d'en profiter.

Prix moyen par personne pour un repas de quatre services avec une demi-bouteille de vin: de 45 \$ à 55 \$.

Plus: la justesse et la qualité des plats servis.
Moins: l'emplacement du restaurant, installé dans un mini-centre commercial.

SUSHI BAR TORII
2131, boulevard Le Carrefour
Laval ☎ 450 978-8848

Collaborateur du Devoir

Rendez-vous gourmands

Restaurant Vertige
Cuisine de caractère

Table d'hôte 3 services à partir de 26\$

Transformez votre plat principal en table d'hôte pour un supplément de 10\$ (soupe ou salade + dessert + thé, café ou infusion)

540, Duluth est, Montréal
514-842-4443
www.restaurantvertige.com

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Amélie Bessette au 514-985-3457 : abessette@ledevoir.com

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut
SRC	Le Téléjournal	Des squelettes...	Louis-José Houde	Le Match des étoiles / Peter Miller	Bons baisers de... / Josélito Michaud	Le Téléjournal/Le Point	Des kiviis et des hommes / Louis L'Orselle	Le Téléjournal/Le Point	Des kiviis et des hommes / Louis L'Orselle	Le Téléjournal/Le Point	Des kiviis et des hommes / Louis L'Orselle	Le Téléjournal/Le Point	Des kiviis et des hommes / Louis L'Orselle
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré Salé	Dans ma caméra	Drôles d'animaux	Cinéma / À TOUT HASARD (5) avec Ben Affleck, Gwyneth Paltrow	Le TVA 22 heures	Sucré Salé	Cinéma / SANS LIMITES (4) avec Billy Crudup, Donald Sutherland	Le TVA 22 heures	Sucré Salé	Cinéma / SANS LIMITES (4) avec Billy Crudup, Donald Sutherland	Le TVA 22 heures	Sucré Salé
TQ	Macaroni tout garni	Ramdam	Une pillule...	À la di Stasio / Recettes simplissimes	Cinéma / LE LIMIER (3) avec Terence Stamp, Peter Fonda	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ROBOCOP: RESURRECTION	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ROBOCOP: RESURRECTION	Le Grand Journal	110%
TQS	Le Grand Journal (16:58)	La Porte des étoiles	Matière à enquête / Un homme à abattre	Testostérone	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ROBOCOP: RESURRECTION	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ROBOCOP: RESURRECTION	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ROBOCOP: RESURRECTION
RDI	Jrnl RDI	Capital	Le Monde	L'Épicerie	La Guerre des baleines	Le Téléjournal/Le Point	Découverte	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl RDI	Capital	Le Monde	L'Épicerie	La Guerre des baleines
TV5	Question...	Jrnl FR2	Bleu océan	Passe-moi les jumelles	Taratata / M. Bénabar, Feist	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
D	Xtrémistes	Biographies / Ted Bundy	Préviews à l'appui	Les Nouveaux Détectives	C'est pourtant vrai	On a échangé nos méres	Scènes de crime	Décoré	Manon...	noces	Sex pilage	Sexe...	Sexe...
VE	d'un été	Manger	Décore	Metamor.	Décompte	la peau	...m man	Barker	...char	Viva la...	Danse plus	Danse plus	Danse plus
MP	Top5	Top5	Box Office	BO2	Musicographie: Doors	Les stars...	meilleures	divas	Évolution	La Route...	Richesse	Boillard	Boillard
MX	Max	d.	...anglo	...franco	...filles!	Parents...	Sauvages	70	Charmed	Radio Free	le trouble	South Park	South Park
VRAK TV	Degrassi, la nouvelle génération	...Spies	Deilah...	STEEN	Sacré Andy	Tennnis / Coupe Rogers	Golf (17:30)	Tennnis / Coupe Rogers	Ont changé le monde	Nouvelles du front (4/6)	...ont changé le monde	Destins / Irma, médecin	JAG
RDS	Nouvelles du front (4/6)	...ont changé le monde	Destins / Irma, médecin	JAG	Cinéma / ALAMO: TREIZE JOURS DE GLOIRE (4) avec J. Arness	Cinéma / ROMANCE (4) avec Caroline Ducey	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma
HISTORIA	Nouvelles du front (4/6)	...ont changé le monde	Destins / Irma, médecin	JAG	Cinéma / ROMANCE (4) avec Caroline Ducey	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma	Cinéma
ARTV	de mode	Palettes	Vive les bébés!	La Comtesse au tableau	Femmes de footballeurs	La Loi & l'Ordre	Médium	Métal hurlant	La Porte des étoiles	Buffy...	Buffy...	Buffy...	Buffy...
SÉRIE S...	Sue Thomas, l'œil du FBI	New York 911	La Patente Z-MC2	Choc Amérique Europe	à table	l'Espagne	L'art d'être parent	Cinéma / L'IMMEUBLE (4) avec Mai Thanh	Panorama	rue	Cinéma	Cinéma	Cinéma
CANAL Z	Le Messenger	La société québécoise	Les Grands Aventuriers	Choc Amérique Europe	à table	l'Espagne	L'art d'être parent	Cinéma / L'IMMEUBLE (4) avec Mai Thanh	Panorama	rue	Cinéma	Cinéma	Cinéma
C SAVOIR	(16:30)	La FAD	Les Grands Aventuriers	Choc Amérique Europe	à table	l'Espagne	L'art d'être parent	Cinéma / L'IMMEUBLE (4) avec Mai Thanh	Panorama	rue	Cinéma	Cinéma	Cinéma
EVASION	Voyageur	en taxi	Panorama	...rue	CBC Winnipeg Comedy	Tourna	Gags	The National	National	R. Mercer	Cinéma	Cinéma	Cinéma
TFO	Coups de...	Degrassi...	Panorama	...rue	CBC Winnipeg Comedy	Tourna	Gags	The National	National	R. Mercer	Cinéma	Cinéma	Cinéma
CBC	CBC News	Canada	Panorama	...rue	CBC Winnipeg Comedy	Tourna	Gags	The National	National	R. Mercer	Cinéma	Cinéma	Cinéma
CTV (Mont)	CTV News	Access H.	ET Canada	E.T.	Medium	Close to Home	Law & Order	Without Warning	Rosemary and Thyme	20/20	News	The Tonight Show (23:35)	...Fran
GBL	News	Diva on...	ET Canada	E.T.	Medium	Close to Home	Law & Order	Without Warning	Rosemary and Thyme	20/20	News	The Tonight Show (23:35)	...Fran
TVQ	Anne of...	Mentors	Full Circle	ET Canada	E.T.	Medium	Close to Home	Law & Order	Without Warning	Rosemary and Thyme	20/20	News	The Tonight Show (23:35)
ABC	Friends	ABC News	Friends	Will, Grace	E.T.	NFL Football / Patriots - Falcons	Dateline NBC - Friday	Las Vegas	Law & Order	What I Like	Twins	Reba	Sex... City
CBS	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Simpsons	Seinfeld	Cinéma / AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4)	Week	Now	American Soundtrack	Doo Wop's Best on PBS	Los Lonely Boys Live at the Fillmore	Charlie Rose
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Simpsons	Seinfeld	Cinéma / AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4)	Week	Now	American Soundtrack	Doo Wop's Best on PBS	Los Lonely Boys Live at the Fillmore	Charlie Rose
FOX	Simpsons	That 70s...	Simpsons	Seinfeld	Cinéma / AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (4)	Week	Now	American Soundtrack	Doo Wop's Best on PBS	Los Lonely Boys Live at the Fillmore	Charlie Rose	Charlie Rose	
PBS (33)	The Newshour	BBC News	Business...	The Newshour	eTalk	Jeopardy	Medium	Mediums: We See...	Cinéma / PATRIOT GAMES (4) avec Harrison Ford, Anne Archer	King of...	King of...	King of...	King of...
PBS (37)	BBC News	Business...	The Newshour	eTalk	Jeopardy	Medium	Mediums: We See...	Cinéma / PATRIOT GAMES (4) avec Harrison Ford, Anne Archer	King of...	King of...	King of...	King of...	King of...
CTV (Can)	CTV News	Cold Case Files	Street Legal	Videos	Bravo! Fact	Daily Planet	Japan's Atomic Bomb	Turning Points	Turning Points of History	JAG	Fashion...	CBC News	CBC News
AAE	Cold Case Files	Street Legal	Videos	Bravo! Fact	Daily Planet	Japan's Atomic Bomb	Turning Points	Turning Points of History	JAG	Fashion...	CBC News	CBC News	CBC News
DISCOVERY	How It's Made	Disasters	Things...	JAG	Japan's Atomic Bomb	Turning Points	Turning Points of History	JAG	Fashion...	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News
BRAVO	Street Legal	Videos	Bravo! Fact	Daily Planet	Japan's Atomic Bomb	Turning Points	Turning Points of History	JAG	Fashion...	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News
NEWSWORLD	Disasters	Things...	JAG	Japan's Atomic Bomb	Turning Points	Turning Points of History	JAG	Fashion...	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News
SHOWCASE	Doc	Da Vinci's Inquest	Cold Squad	Bliss	Kink	...Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities	Sin Cities
LEARNING	While you were out	Take Home Chef	to Wear	Situation Critical	Campus...	Med...	Human Nature	Situation Critical	Extra	Extra	Extra	Extra	Extra
LIFE	Little Miracles	Skin Deep	Opening...	Situation Critical	Campus...	Med...	Human Nature	Situation Critical	Extra	Extra	Extra	Extra	Extra
TSN	Sportscast	ATP Tennis	Rogers Cup	Naruto	Shadow...	Inu Yasha	Seed	Achemist	Zixx...	Monster...	Dark Oracle	Case...	Case...
YTV	Being Ian	Martin	Prank...	Zixx...	Naruto	Shadow...	Inu Yasha	Seed	Achemist	Zixx...	Monster...	Dark Oracle	Case...
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

POUR UN ÉTÉ DEVANT LA TÉLÉ, CONSULTEZ L'AGENDA

LE GUIDE DE LA TÉLÉVISION ET DES SORTIES

LE DEVOIR

WEEK-END VINS

Les vins de la semaine

Les vins sont notés de 1 à 5 avec des 1/2

Potentiel de vieillissement du vin 1: moins de cinq ans; 2: entre six et dix ans; 3: dix ans et plus. Le vin gagne avec le séjour en carafe.

LA BELLE AFFAIRE Trois Grappes 2004, La Roche, V. de P. d'Oc (10,80 \$ - 642660)

Une, deux, trois grappes pour un assemblage judicieux et parfaitement rodé pour la consommation courante.



LE BOUT DU MONDE Sauvignon blanc 2005, Oyster Bay, Nouvelle-Zélande (19,80 \$ - 316570)

Avec la percutante version char-donnay 2005 de la même maison, ce blanc sec et vibrant derrière sa capsule dévissable est encore une fois une véritable petite bombe fruitée dont le charme opère illi-co.



LA PRIMEUR EN BLANC Fransola 2005, Torres, Péné-dès (24,80 \$ - 10270047)

Réussite incontestable que ce sauvignon aromatique, vertigineux et d'une saisissante clarté. On le croque déjà du nez avant même d'en ressentir la fibre tendue comme l'acier sous la dent, prolongeant une finale insistante où l'amertume se mêle à une acidité mûre et percutante.



LA PRIMEUR EN ROUGE Vinha Grande 2002, Casa Ferreirinha, Sogrape, Douro (19,80 \$ - 865329)

Les cépages touriga nacional et franca, tinta roriz et barroca contribuent ici à livrer un rouge d'une extraordinaire vigueur et d'une franche authenticité.



LE VIN PLAISIR Odyssée 2003, Domaine du Lys, V. de P. des Cévennes (13,95 \$ - 10531382)

Un assemblage convaincant de cabernet et de syrah pourvu d'une mâche fruitée fraîche, dense et structurante qui ne demande qu'à s'assouplir sur une belle pièce de viande grillée.



Quiz du 11 août



Jean Aubry

Paris — La capitale est vide. Le Parisien s'est entassé à la mer, la cigale chante dans la garrigue et la vigne fait sa vendange en vert.

1. Qu'est-ce que le Kwark? a) C'est le petit cri que pousse la belette des chais en Gironde après avoir culbuté dans une cuve.

2. Dans quelle appellation la syrah est-elle absente de l'encépagement local? a) châteauneuf-du-pape b) lirac c) bergerac d) capardès

3. D'où vient l'expression «payer rubis sur l'ongle»? a) Porter un toast à l'amphitryon en tenant un verre par la patte entre le pouce et l'index et faire rouler une goutte sur l'ongle, goutte que l'on appelle rubis.

4. Quel nom porte le mourvèdre en Espagne? a) graciano b) tempranillo c) monastrell d) monevasia

5. Qu'est-ce qu'une vendange en vert? a) A la vigne, le fait de rogner, de nettoyer et d'effeuiller la surface foliaire pour un meilleur ensoleillement.

6. À quoi servent les gros formats de bouteille? a) À permettre au vigneron, par orgueil ou coquetterie, de prouver que son vin est bon.

7. Un «finage», c'est: a) Une aire de production à la typicité affirmée. b) L'air que prend un amateur de vin prétentieux mais fin.

8. Pourquoi lisez-vous cette chronique de vin? a) Pour permettre au chroniqueur de justifier son (maigre) salaire.

Mes respects à René et à Stéphane René Renou, président du Comité national des vins et eaux-de-vie à l'INAO que j'avais rencontré à de nombreuses reprises, quittait définitivement son vignoble de Bonnezeaux dans la Loire le 19 juin dernier pour s'informer du ban des vendanges 2006 au fameux «Clos Paradis». S'il nous offre en héritage ses Bonnezeaux moelleux Cuvée Zénith 2000 (45 \$ les 500 ml — 10222264) et Melle-resses 2002 (41,25 \$ les 500 ml — 10282865), il laisse derrière lui une France vitivinicole qui se cherche mais qui, je pense, saura aussi se trouver rapidement.

6. À quoi servent les gros formats de bouteille? a) À permettre au vigneron, par orgueil ou coquetterie, de prouver que son vin est bon.

7. Un «finage», c'est: a) Une aire de production à la typicité affirmée.

8. Pourquoi lisez-vous cette chronique de vin? a) Pour permettre au chroniqueur de justifier son (maigre) salaire.

1. Qu'est-ce que le Kwark? a) C'est le petit cri que pousse la belette des chais en Gironde après avoir culbuté dans une cuve.

2. Dans quelle appellation la syrah est-elle absente de l'encépagement local? a) châteauneuf-du-pape b) lirac c) bergerac d) capardès

3. D'où vient l'expression «payer rubis sur l'ongle»? a) Porter un toast à l'amphitryon en tenant un verre par la patte entre le pouce et l'index et faire rouler une goutte sur l'ongle, goutte que l'on appelle rubis.

4. Quel nom porte le mourvèdre en Espagne? a) graciano b) tempranillo c) monastrell d) monevasia

5. Qu'est-ce qu'une vendange en vert? a) A la vigne, le fait de rogner, de nettoyer et d'effeuiller la surface foliaire pour un meilleur ensoleillement.

Mes respects à René et à Stéphane René Renou, président du Comité national des vins et eaux-de-vie à l'INAO que j'avais rencontré à de nombreuses reprises, quittait définitivement son vignoble de Bonnezeaux dans la Loire le 19 juin dernier pour s'informer du ban des vendanges 2006 au fameux «Clos Paradis». S'il nous offre en héritage ses Bonnezeaux moelleux Cuvée Zénith 2000 (45 \$ les 500 ml — 10222264) et Melle-resses 2002 (41,25 \$ les 500 ml — 10282865), il laisse derrière lui une France vitivinicole qui se cherche mais qui, je pense, saura aussi se trouver rapidement.

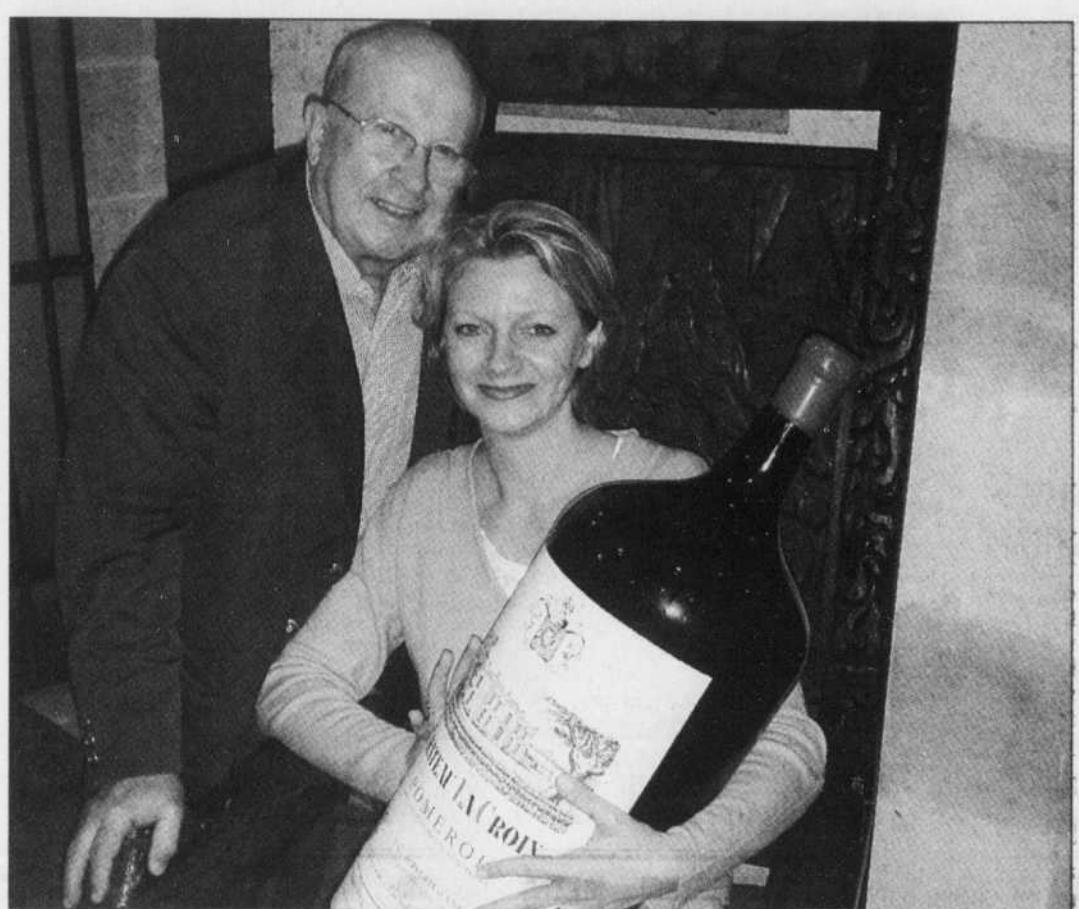


PHOTO JEAN AUBRY

Jean-François «Papy» Janoueix aux prises avec un beau format, mais une question difficile...

moelleux Cuvée Zénith 2000 (45 \$ les 500 ml — 10222264) et Melle-resses 2002 (41,25 \$ les 500 ml — 10282865), il laisse derrière lui une France vitivinicole qui se cherche mais qui, je pense, saura aussi se trouver rapidement.

meilleurs qu'à Thouarcé dans le Maine-et-Loire. Car c'est le seul endroit où on peut le produire. Et cela peut se décliner sur 450 de nos appellations. C'est ça la magie des appellations, ou encore «On n'oblige personne à faire de l'appellation ni à adhérer à l'INAO, mais je constate que, depuis 1935, de zéro on est passé à 477 appellations, et personne n'est jamais sorti du système depuis». Autre disparition, fin juillet cette fois, du chroniqueur en

vins québécois (Voir et ami Stéphane Emond, dont la sensibilité à décrire tant les femmes que les vins et la vie tenait parfois de la jubilation. J'espère seulement qu'il ne pesterait pas là-haut contre ces foutus vins bouchonnés!

Collaborateur du Devoir jean-aubry@vintempo.com www.jeanaubry.typepad.com/ledevoir

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE. Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Environnement Canada Montréal. Prévisions météo. La météo en un clin d'œil. Canada Québec. St. John's 22:13, Halifax 19:15, Ottawa 21:11, Toronto 23:14, Winnipeg 26:18, Edmonton 29:16, Regina 14:11, Vancouver 22:13, Whitehorse 18:5, Yellowknife 17:7.

Avis public Régie des alcools, des courses et des jeux. Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence. Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenant en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS. Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. Appel d'offres public. Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 10 h, à la date indiquée ci-dessous, au Bureau du secrétaire d'arrondissement situé au 5600, rue Hochelaga, bureau RC.30, Montréal, pour: Soumission no : 2006-112 Date d'ouverture : Le 7 septembre 2006

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, 500-22-120655-063. CLIMATISATION ROULAIR INC., Partie demanderesse, LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL DE ROUÉGEMONT, NUMÉRO 8889 seront vendus par huisserie le 28 août 2006 à 10:00, au: 421 rue La Grande-Caroline, Rouégemont, QUÉBEC CANADA conformément audit bref. Conditions: argent comptant ou chèque visé. PASCAL MALENFANT, H.J. District de Montréal, FOISY LABRECQUE, 356, 90e avenue, Lasalle, QUÉBEC, H8R 2Z7. Tél.: (514) 368-8219. Fax: (514) 363-9495. TPS: 43148781 RT, TVQ: 0227630632Q. CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-034794-041 COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) WILLIAM JR ANGOLA Demandeur NATHALIE BOURASSA Délenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné au demandeur, WILLIAM ANGOLA JR, de comparaitre au Greffe de cette Cour située au Palais de justice de Montréal, sis au 1, rue Notre-Dame Est, le 3 OCTOBRE 2006 à 9h00 de la matinée, suite à la publication dans le journal Le Devoir. Une copie de la requête introductive en changement de garde d'enfants a été laissée au greffe de la Cour Supérieure, au district de Montréal, à l'attention de WILLIAM ANGOLA JR, LIEU: MONTRÉAL, Montréal, ce 2006 AOÛT 07: Michel Pallierin Greffier-Adjoint. Soyez généreux. (514) 934-4846 URGENT

Météo Conseil 1-900-565-4455. Pour le dernier bulletin météo en ligne, consultez le site Web météo à l'URL: www.meteo.ec.gc.ca. La météo canadienne sur le Web



WEEK-END SPORTS

HOCKEY

Retraité, Desjardins est couvert d'éloges

Philadelphie — Éric Desjardins a confirmé sa retraite hier tout en avouant qu'il prenait cette décision avec émotion.

«Pour moi, c'était vraiment important de me retirer comme un Flyer, a-t-il fait savoir dans un communiqué. Je ne pense plus être en mesure de jouer au même niveau qu'avant et c'est pourquoi j'ai décidé de me retirer.»

Le défenseur de 37 originaire de Rouyn aura passé six ans à Montréal et 11 à Philadelphie.

«C'est une journée plutôt difficile mais je pense que le moment était venu, a déclaré Desjardins, qui a été diminué par les blessures lors des dernières années. Ça n'a pas été une décision facile et ça explique pourquoi j'ai pris tout l'été pour y réfléchir.»

«Je pense qu'Éric a été l'athlète parfait, l'a vanté le directeur général Bobby Clarke. Sa conduite à l'extérieur de la patinoire a toujours été empreinte de classe et de discipline. Il a toujours représenté parfaitement l'équipe.»

«Sur la glace, il était un joueur doué, qui jouait proprement, avec vigueur et dignité. Vous souhaitez que

tous les joueurs de votre organisation ressemblent à Éric Desjardins.»

L'entraîneur Ken Hitchcock l'a vanté à son tour comme le joueur d'équipe idéal. «Il a toujours donné sa pleine mesure, que ce soit à l'entraînement ou lors des matchs. Il a été un pro consommé. Éric a toujours eu le don de savoir ce qui était bien et juste pour l'équipe et il s'est avéré un atout remarquable pour le personnel d'entraîneurs. Il était la voix de la raison dans le vestiaire et un joueur très compétitif sur la patinoire.»

Simon Gagné sera toujours reconnaissant à l'endroit de son compatriote québécois qui l'a pris sous son aile à son arrivée à Philadelphie lorsqu'il parlait peu anglais.

«Ça m'a aidé beaucoup de pouvoir compter sur un type comme Éric Desjardins à ma première saison, a déclaré le jeune attaquant vedette. Nous sommes devenus co-chambres et de très bons amis. Il a joué un grand rôle au début de ma carrière et je lui en suis très reconnaissant.»

Presse canadienne

EN BREF

Finale Canada-États-Unis

Piestany, Slovaquie — Le Canada affrontera les États-Unis lors de la finale de samedi au tournoi Ivan Hlinka Memorial pour les joueurs de moins de 18 ans. Le Canada, qui était déjà assuré d'une participation

à la finale, a complété le tournoi à la ronde en remportant une troisième victoire consécutive, 4-1 sur la Slovaquie, le pays hôte. Le Canada a surclassé ses rivaux 39-13 au total des tirs au but. Dans l'autre groupe, les Américains (3-0) ont accédé à la finale grâce à un gain de 4-3 en prolongation face à la République tchèque. — PC

Coupe Rogers

Rafael Nadal éliminé par la treizième tête de série

Toronto — Le Tchèque Tomas Berdych a éliminé le champion en titre, l'Espagnol Rafael Nadal, par le score de 6-1, 3-6 et 6-2, hier, lors du troisième tour de la coupe Rogers.

Berdych, 13^e tête de série, a frustré le deuxième joueur mondial en remportant 84 % des points lors de son premier service, contre 66 % du côté de Nadal.

Berdych aura comme prochain adversaire le Français Richard Gasquet, qui l'a emporté 6-0, 4-6 et 6-2 contre l'Espagnol Fernando Verdasco.

Le Chilien Fernando Gonzalez, 15^e tête de série, a vaincu la quatrième tête de série Ljubicic à l'issue d'une confrontation de trois heures et quatre minutes.

«Cela a été un match fantastique avec peu d'erreurs non provoquées et beaucoup de coups gagnants», a admis Ljubicic après sa défaite.

La rencontre a donné lieu à un total de plus de 100 coups gagnants. Gonzalez affrontera en quarts de finale l'Argentin Jose Acasuso, qui l'a emporté 6-3 et 7-6 (4) contre le Français Julien Benneteau.

Le Français Richard Gasquet a gagné 6-0, 4-6 et 6-2 face à l'Espagnol Fernando Verdasco. Il affrontera le vainqueur du match de jeudi entre la deuxième tête de série Rafael Nadal et Tomas Berdych (13^e).

Andy Murray de la Grande-Bretagne a battu l'Espagnol Carlos Moya 6-2 et 6-4. Il se mesurera en quarts de finale au Finlandais Jarkko Nieminen ou à l'Italien Da-



MATTHEW STOCKMAN AGENCE FRANCE PRESSE

Le Tchèque Tomas Berdych avait raison de célébrer: il venait d'éliminer le deuxième favori du tournoi, l'Espagnol Rafael Nadal, en trois manches de 6-1, 3-6 et 6-2.

vide Sanguinetti, qui jouaient en soirée hier.

Le favori et numéro un mondial, le Suisse Roger Federer, af-

frontait le Russe Dmitry Tursunov plus tard hier également.

Presse canadienne

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	68	44	607	—
Philadelphie	55	58	487	13 1/2
Atlanta	52	61	460	16 1/2
Floride	52	61	460	16 1/2
Washington	50	63	442	18 1/2
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	61	52	540	—
Cincinnati	59	55	518	2 1/2
Houston	55	58	487	6
Milwaukee	53	60	469	8
Chicago	48	65	425	13
Pittsburgh	42	72	368	19 1/2
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	58	55	513	—
Arizona	58	56	509	1/2
Los Angeles	58	56	509	1/2
Colorado	55	58	487	3
San Francisco	54	60	474	4 1/2

Hier
San Diego à N.Y. Mets, 12h10
St. Louis à Cincinnati, 12h35
Chicago Cubs à Milwaukee, 14h05
Floride à Washington, 19h05
Pittsburgh à Houston, 20h05
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10

LIGUE AMERICAINE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	67	43	609	—
Boston	65	47	580	3
Toronto	60	54	526	9
Baltimore	51	64	443	18 1/2
Tampa Bay	47	68	409	22 1/2
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	76	38	667	—
Minnesota	67	46	593	8 1/2
Chicago	66	46	589	9
Cleveland	48	64	429	27
Kansas City	40	73	354	35 1/2
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	62	52	544	—
Los Angeles	59	55	518	3
Texas	57	58	496	5 1/2
Seattle	56	57	496	5 1/2

Hier
L.A. Angels à Cleveland, 19h05
Seattle à Texas, 20h05
N.Y. Yankees à Chicago White Sox, 20h05
Boston à Kansas City, 20h10
Toronto à Minnesota, 20h10

Téléphone: 514 985-3322
Télécopieur: 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

Pour publication section décès
necrologie@lememorial.com
2190, rue Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2H 1K3
(514) 525-1149
Télécopieur: (514) 525-7999
www.lememorial.com

le mémorial
Tous les jours de 10 h 30 à 18 h 30

Donnez pour que nos petits déjeunent.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org

700 bonnes raisons pour faire du bénévolat!
cabm.net

103
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

Métro sherbrooke Très lumineux condo,oyer, 2 ch, 2 pas du carré St-Louis. Libre imm. 265 000\$ Privé 514-254-1274

115
EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

RÉSIDENCE DE PRESTIGE BORD DE L'EAU 45 min. du centre-ville 950 000\$ 514-502-3764

120
LAURENTIDES

ST-HIPPOLYTE mini domaine semi-privé 1 acre 2 niveaux piscine ext. garage double 2 loyers, 4 c.c., 2 sdb, 229 000\$ 514-214-7708 450-563-2901

130
MAISONS DE CAMPAGNE

WOTTON (estrie), 4 saisons, 2 étages + 9-sol, toit cathédrale, boiserie, 30 000 pc. ou de sac, bois, fr. 400 \$ et plus. Chauffage, asc. électro. 514-214-7708 450-563-2901

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

LUXUEUX, BEAUX, RÉNOVÉS, APPARTEMENTS À LOUER À WESTMOUNT

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

LUXUEUX, BEAUX, RÉNOVÉS, APPARTEMENTS À LOUER À WESTMOUNT

Plusieurs unités disponibles. Portier 24/7, caméra de sécurité, planchers de bois, comptoirs de granite, moulures de 6", hauts plafonds, électros neufs. Près métro, bus et services.

VISITE POSSIBLE APRÈS 17H ET FIN DE SEMAINE
APPELEZ 514-912-5931
www.westmountplace.ca

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ROSEMONT- Jardin Botanique 3 1/2 pièces double + studio ch. fermée avec 4 électros. Rénové, ensoleillé, pl. bois franc, bus-métro. Collège Maitland, piste cyclable, poss. stat. Près services. 550\$/m 514-824-2977

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

MÉTRO Charlevoix 4 1/2 rdc Semi-meublé ou meublé, n-chauff. Cour paysagée, tranquille. 850\$/m 514-939-2469

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT 4 1/2 ensoleillé 2 électros, chauff. Métro prox. 950\$/m 514-274-2266

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT Superbe 6 1/2 R. de c. + sous-sol, 2 800 p.c. habitable. Terrasse, fontaine, aquarium mur-à-mur dans salon. Bosseries. Parking privé. Peinture récente. Cachet. Sept. 2000\$ 514-276-4287

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PETITE PATRIE 4 1/2 ensoleillé, pl. bois franc. 2 balcons. Près métro Beauport et marché Jean-Talon. Libre. 514-279-4679

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PIERREFONDS-BORD DE L'EAU Studio, 3 1/2, 4 1/2, 5 pièces, pl. bois, piscine ext., près 17 commun. services. 514-626-5155

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PLATEAU Mont-Royal 5 1/2 2 c.c., 2 balcons, parc, 5 électros. Semi-meublé. Libre 1^{er} oct. P-4 avant. 900\$/m 514-299-0570

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PRÈS HEC- STE-JUSTINE 5 1/2 et 6 1/2 de duplex. Escalier, chauffés. Garage. 514-271-4168

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

Pt. Saint-Charles rue Wellington Loft luxueux, semi-meublé. Imm. historique, près parc. Transport. Libre 1^{er} oct. 1200\$/m 819-563-2303

164
CONDOMINIUMS À LOUER

PLATEAU Idéal prof. Invit., stag. cadres. 3 1/2 lt confort, meublé, vaiss., literie, etc. cuis. inox. lav. séch. métro Laurier, 2 min. univers. Quartier Latin. tarif à la semaine. Visa, MC, Amex 514-886-8102

164
CONDOMINIUMS À LOUER

VIEUX-MONTRÉAL 880 p.c. 2 c.c. 2 niveaux, semi-meublé. 450-923-0293 514-835-2197

167
MEUBLÉS

PARC LAFONTAINE Métro Sherbrooke. Joli 3 1/2 de triplex (1000 pi), équipé, clim. 2-3 pers. libre 1^{er} Oct. 2000\$/mois min. 3 mois 2 eme de Triplex (2 pers.) Libre 1^{er} Sept. 1500\$/mois 514-912-8011

169
QUÉBEC À LOUER

CENTRE-VILLE QUÉBEC Sous-location. Fin août au 1^{er} oct. 650\$/m Réf. Louis 514-525-7638

170
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

À PARIS - Marais 400 euros/m Provence - Toulon 400 euros - xyzapl@yahoo.fr

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

CARPENTRAS en Provence. Près Avignon. Joli et grand 3 1/2 Centre-ville. 514-690-3600

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

BAIE-ST-PAUL Résidence de luxe avec a/c. Toute équipée. 2 c.c. (lits Queen). Vue sur les montagnes. Poss. 6 pers. 700\$/sem. 1 km du centre-ville, des restos, galeries d'art. 1-418-435-4153 www.charlevoix.cc.ca/tourterrelle

176
CHALET À LOUER

4 Saisons. Golf, ski alpin, motoneige. VTT. 4 cc. meublé, 2 sdb, s/v. à louer semaine ou mois 450-491-1835 ou 514-894-1611 jsamure@ampq.com

176
CHALET À LOUER

À Mont-Sutton superbe, piscine creusée chauff. sentiers, vélo, golf. 450-671-5763 www.lpboivin.com

176
CHALET À LOUER

MONT-TREMBLANT Chalet suisse tout équipé 3 c.c. 2 s. de b. foyer, verrière. Week-end, semaine, saison. 514-217-5832

307
LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion" achetée à domicile livres de qualité en tout genre. (514) 914-2142 4487 de la Roche-Mi-Royal

322
APPARELS ÉLECTROMÉNAGERS

Laveuse Inglis Blanche. Grande capacité, 350\$. Sécheuse McClor. 50\$. Vendus ensemble ou séparément. 450-465-6035

325
INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SAXOPHONE Alto "Selmer" Neuf. 2000\$ Demandez Yes 514-279-9387

408
SECTEUR CULTUREL

REPRÉSENTANT (E) PUBLICITAIRE Milieu culturel, chercheurs de préférence un courtier en imprimerie qui a oeuvré comme travailleur autonome. Très belle occasion d'avenir. Expérience en publicité, domaine culturel et artistique. Connaissance de l'informatique, bureau à Laval. Informations CV par télécopieur. 450-664-7940 ou courriel: jsamure@ampq.com

430
TECHNIQUES ET MÉTIERS

VOUS N'AVEZ PAS D'EMPLOI? VENEZ EN ALBERTA!!! Encotrucking.ca, Edmonton. Besoin urgent de bons travailleurs. Chauffeurs avec expérience de grue. Excitants salaires et avantages. Coût de la vie élevée mais très bon futur. APPELLEZ DON OU JIM 780-463-5057

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU EST LÉNT? Mise à jour et réparation P.C. Mac et portables 10 ans d'exp. Julien, étudiant. Service à domicile 514-484-6089

529
OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

COACHING PERSONNEL WWW.VINCENBOUCHER.COM 514-829-8269

530
COURS

ATELIER D'ÉCRITURE À MTL Sylvie Massotte Int 450-247-0469

530
COURS

ENCADREMENT Cadrez sur www.micromusee.com. Encadrement Micromusée offre un atelier d'encadrement "Faites-le vous-même!" à Montréal (Plateau Mont-Royal) 36 heures de cours sur mesure échelonnés sur 12 semaines. Places limitées. Inscription en cours pour sept. 514 772-8046, micromusee@sympatico.ca www.micromusee.com

560
ENTRETIEN, RÉNOVATION

ENTREPRENEUR RETRAITÉ Pour vos projets de salle de bain, cuisine, sous-sol et autres J. Massé : 514-745-0503 RBQ: 8157-2117-38

575
DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres Spécialité: appareils électriques Assurance complète 514-253-4374

575
DÉMÉNAGEMENTS

RENNOVATION Bâtiments résidentiels Planchers, portes, fenêtres et moulures. 20 ans d'expérience 514-917-7494

575
DÉMÉNAGEMENTS

SP 12 ANS D'EXPÉRIENCE EN PROJET C'est une réalité qui nous touche de près. Devenez bénévole et faites toute la différence. SP Société québécoise de la sécurité en projets 1 800 766-7562 www.societeseurprojets.ca

Sudoku par Fabien Savary

			6	2	3			
8		3		9			8	
7	9							
2			8	1				
3			4	7	2	5		
9	4	1	5				8	3
				8				
			5					
		5				4	1	8

Niveau de difficulté : FACILE 0329

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

6	1	7	2	9	8	5	3	4
5	4	2	7	3	1	9	6	8
9	8	3	5	6	4	7	1	2
3	5	9	1	4	6	8	2	7
2	7	8	9	5	3	1	4	6
1	6	4	8	7	2	3	5	9
7	3	5	6	2	9	4	8	1
8	9	6	4	1	5	2	7	3
4	2	1	3	8	7	6	9	5

SUDOKU : le logiciel
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary en exclusivité sur le site des Mordus www.les-mordus.com

AVIS À TOUTS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.
Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit

C'est la Vie!

«Tout ce qu'on apprend à l'enfant, on l'empêche de l'inventer ou de le découvrir»
— Jean Piaget

«Rêver et révéler, c'est à peu près le même mot.»
— Raymond Queneau



L'heure de la gym à l'école alternative des Arts Sauts. Micha, Jules, Betty, Mano, Matéo, Volia et Zoé marchent dans les pas de leurs parents.

PHOTOS PEDRO RUIZ LE DEVOIR

L'école itinérante

Onze août aux Arts Sauts



Josée Blanchette

On pourrait croire qu'ils mènent la vie rêvée. Et pourtant, ils vont en classe en plein cœur de l'été. Ce qu'ils n'apprennent pas sur les bancs d'école, ces gamins l'expérimentent en équilibre sur un trapèze, le découvrent dans un musée de Sidney ou Marseille, le devinent au son des langues qui tambourinent à leurs jeunes tympanes. Ces enfants de la balie suivent leurs parents trapézistes d'escale en escale, roulant en caravanes sur le continent européen, tels des romanichels unis par un même sang, celui de l'aventure.

Lorsqu'ils traversent les océans, les murs de leur école itinérante s'installent dans un appartement, un hôtel, une baraque de chantier, tout à côté de la «bulle» blanche, un immense chapiteau soufflé à l'air où se déroule le spectacle de haute voltige des Arts Sauts. Présentement installés à la Tohu, à Montréal, les petits d'Arts Sauts se pointent en classe quatre jours par semaine, à raison de six heures par jour.

Ils ont de quatre à 17 ans, et composent une grande famille de 14 enfants. Leur école est «ouverte» et leurs esprits aussi: «Ils ont des personnalités très fortes, signale leur institutrice Isabelle. Habituellement, dans une classe, j'en ai un ou deux comme ça, mais aux Arts Sauts, c'est toute la bande. Ils sont tous bilingues, habitués à socialiser et très curieux. Ils ont vu Lascaux, la cathédrale de Bourges, des arènes, des châteaux forts, le Kremlin à Moscou, le Louvre à Paris, des galeries d'art aborigènes en Australie, des squelettes de baleines en Nouvelle-Zélande.»

L'avant-midi où je me suis remise aux maths avec eux, ils étaient six, partagés entre trois grands et trois petits de prématernelle. Les très grands ont terminé le lycée par correspondance et font l'école buissonnière. Les relâchés se greffent aux tournées et au matériel qui transite par bateau, parfois durant cinq longues semaines. Les vacances ont



Ce qu'ils n'apprennent pas sur les bancs d'école, ces gamins l'expérimentent en équilibre sur un trapèze, le découvrent dans un musée de Sidney ou Marseille, le devinent au son des langues qui tambourinent à leurs jeunes tympanes.

toujours un avant-goût de grand départ pour ces enfants qui fréquentent la même classe que leurs frères et sœurs.

Compétences transversales

L'école des Arts Sauts est née il y a huit ans. La troupe, initialement composée de six trapézistes, posait déjà son chapiteau un peu partout depuis 1993, mais le groupe employait désormais une trentaine de personnes. L'amour du métier avait fait des petits et certains hésitaient à poursuivre l'expérience artistico-socialiste (tous pour un, un pour tous, pas de patron, le partage des tâches, le même salaire et beaucoup de réunions) sans professeur à demeure. Isabelle Solé, l'institutrice, s'est donc jointe à la troupe circassienne française à titre de fonctionnaire détachée de l'Éducation nationale.

Isabelle est la seule à ne pas être payée comme les autres artistes, célibataires ou non, qui amputent leur propre salaire pour pouvoir garder le nom de celle-ci sur le programme des Arts Sauts. Neuf mois sur 12, elle vit dans ses valises et enseigne la grammaire, la géo et l'histoire, les fesses en équilibre sur une caisse

devant un tableau magnétique. Tout, dans sa classe, peut se plier, se ranger et se transporter. C'est tout juste si Isabelle n'a pas de poignée dans le dos. Les enfants apprennent rapidement qu'il ne faut pas la prendre pour une valise.

Un mélange de respect et de connivence amicale imprègne les murs de cette école multi-âge où les plus grands sont invités à partager leurs connaissances avec les cadets. «On n'explique bien que ce que l'on comprend», note Isabelle qui supervise neuf niveaux différents d'apprentissage. Les compétences transversales, elle connaît!

«Les parents s'occupent de donner les cours de gym, jonglage, équilibre, trapèze. Pour les langues, ils ont des livres-cassettes... je suis nulle en anglais. La vie leur apprend le reste!», commente cette femme qui ne prétend pas détériorer la science infuse.

Pourtant, il faut la voir se démultiplier entre ses groupes, rappelant à l'ordre les petits, guidant fermement les grands, tantôt chantonnant des comptines, tantôt plongée dans les règles de multiplication ou à faire la lecture. Femme orchestre et pédagogue, Isabelle offre un ensei-

gnement personnalisé à une clientèle autonome.

La bande à Matéo

«Moi, je vais avoir cinq ans au Canada», me lance la délicieuse Zoé. Volia, sa petite amie Suédoise, ne sait pas trop où elle soufflera ses cinq bougies, mais il neige en Suède, ça elle sait. Matéo insiste pour me dire qu'il aura bientôt cinq ans, en France. Les petits organisent souvent des réunions pour décider de tout et de rien, comme les grands. Parfois, ils doivent décider s'ils vont vivre avec maman en France ou avec papa en tournée.

Jeanne, 11 ans, est de passage aujourd'hui. Elle vient à l'école des Arts Sauts pour se rappeler des souvenirs, en pleines vacances scolaires. Elle est née en Australie et a passé un an en tournée avec son papa acrobate, il y a plusieurs années. Depuis cinq ans, elle vit au Québec avec sa mère et s'ennuie du système scolaire bohémien: «J'aime cette école parce qu'on connaît tous les enfants», dit-elle, un rien nostalgique.

«Il ne faut pas se faire d'illusions, renchérit Isabelle. Jusqu'à onze ans, c'est un type d'enseignement qui peut aller. Mais les enfants n'ont pas beaucoup de copains et dès l'adolescence, l'âge du premier flirt, celui de la première cigarette en cachette, ils demandent à réintégrer le système scolaire normal.»

Ce qu'ils retirent de cette scolarité ambulante, en plus du dépaysement? «L'esprit d'équipe est valorisé dans la communauté des Arts Sauts, indique l'institutrice. Nous sommes un élément d'un tout. Les valeurs d'entraide que les parents tentent de garder vivantes dans leur milieu de travail sont inévitablement retransmises à l'école. Ce n'est pas que de la théorie! On songe au collectif avant de penser à soi. C'est la façon la plus satisfaisante de faire les choses pour l'épanouissement personnel, mais ce n'est pas la plus simple...»

La troupe des Arts Sauts a annoncé la fin de ses opérations en 2007. Terminus, tout le monde redescend. En attendant leur retour à la «vraie» vie, Zoé deviendra trapéziste, la blonde Volia rêve d'être danseuse et Mano ira chanter avec elle. «Moi aussi», clame Matéo. «Non, toi, tu feras la musique», stipule Mano avec un rien de sens pratique.

Les Arts Sauts sont peut-être voués à disparaître, mais toute une nouvelle génération piaffe d'impatience à l'idée de saisir le trapèze au vol. Si l'école sert à transmettre des valeurs, celle-ci donne aussi des ailes.

cherejoblo@ledevoir.com

Noté: que le spectacle *Ola Kala* (Tout va bien) des Arts Sauts se poursuivra jusqu'au 19 août à la Tohu. Première et dernière visite à Montréal pour ces acrobates aériens.

Aimé: le livre *J'aime l'été* de Minne et Natali Fortier, illustratrice québécoise (Albin Michel). On y traite de la sensualité de l'été, de la découverte du corps en cette saison bénie. Les pieds dans la rosée, la bouche collée sur l'abrevoir du parc, la balade à cheval, le camping dans la cour, les étoiles à observer, les valises à boucler. Même la rentrée est aimable. Pour tous.

Furété: dans *Comment faire enrager sa maîtresse* (Ed. Petit à petit). Un guide à l'envers du savoir-vivre en classe ou petit manuel du délinquant et du futur anarchiste. Il n'y a pas de sot métier... mais à ne pas mettre entre toutes les mains.

Mis: de côté le livre *Je ne sais pas quoi faire!* de Denis «Pic» Lelièvre (Casterman). Destiné aux 7-14 ans qui glandent à la fin de l'été, ce bouquin leur donnera des idées pour s'emmêler les dix doigts avec une marionnette à fils fabriquée avec des arachides ou de l'électricité statique «inventée» avec un chiffon de laine et des pailles. Trucs scientifiques ou coups pendables, ça les occupera d'ici la rentrée.

Craqué: pour le livre *Le Gentil Facteur ou Lettres à des gens célèbres* (Albin Michel jeunesse). Des lettres à Cendrillon, une à la méchante sorcière, une autre à Boucle d'Or. Il faut connaître les histoires fondatrices pour apprécier l'ouvrage, mais la facture graphique et cette édition où chaque page emprisonne une véritable lettre nous font regretter l'époque des cartes postales apportées par le facteur.

Souri: en lisant *15 histoires pour les vacances autour du monde* (Fleurus). Des propos rigolos qui démangent. Un jeu de l'oie portatif en prime.

Adoré: *Mot pour Mot* de Serge Pinchon et Hervé Coffinières (Gallimard Jeunesse). Cent vingt couples de mots voisins sont expliqués. Vaste culture ou grande érudition? Spectacle insolite ou incongru? Parents consternés ou affligés? À l'heure où tout le monde se plaint de l'état du français dans les écoles, un petit bouquin qui ne fait ni dans l'accessoire ni dans le superflu, tout en nous mettant les points sur les i. Reçu: *Le Musée de l'art pour les enfants* (Pahidon), une introduction ludique à l'art d'hier et d'aujourd'hui. De Velázquez à Warhol en passant par Degas, Picasso et Christo, des œuvres commentées avec beaucoup de doigté. Une visite au musée avec 30 artistes et un grand succès de l'édition d'art.

Remarqué: que vous aviez l'air plus détendu, le sens de l'humour au coin des lèvres et le regard plus clair après quelques semaines de vacances. Ça donne le goût d'aller voir ailleurs si j'y suis. Je mets les voiles demain en compagnie de monsieur B. sur le Festival de musique du bout du monde de Gaspé (www.musiqueduboutdumonde.com). De retour le 8 septembre.

Ceci n'est pas un blogue



JOBLOG

Vivantes, les confitures

Ces jours-ci, j'apporte des confitures lorsqu'on m'invite à manger. Des confitures maison, bien sûr. Rien de trop compliqué, pas de gadelles au porto et au romarin, on perd le fruit et ses racines. Des confitures simples comme «je n'ai pas de recette», des abricots qui attendent d'être lavés, des framboises au rouge rubis tels des bijoux qui fondraient sur la langue, des prunes italiennes mauves, des mirabelles jaunes. Seulement le fruit et du sucre, un peu de temps volé et des pots achetés. Un mélange d'acidité et de douceur, un refuge quand tout fout le camp, surtout le matin. D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours pratiqué mes confitures de mère en fille, une solution de rechange savoureuse à la religion, un chapelet de petits fruits.

— Pourquoi tu fais tes confitures? Il y en a tellement de bonnes maintenant, me dit mon amie Marthe, une cuisinière hors pair.

— Parce que je préfère les confitures vivantes et que les confitures dont tu me parles sont mortes depuis longtemps.

— Ya qu'à regarder la couleur: vibrante, éclatante, avec une aura qui rayonne autour du pot.

— Ya qu'à y plonger le doigt: le fruit est encore accroché à l'arbre ou à son arbuste, gorgé de soleil chaud, explosif. «Longueur en bouche» comme disent les connaisseurs de vin qui s'y connaissent un peu.

Voilà. C'est le temps des confitures. C'est le temps des vacances. Et au lieu de tartiner des mots, je vais aller tartiner des *sacher* tarte de confitures d'abricots. Ya que ça de vrai.